

# Honeywell

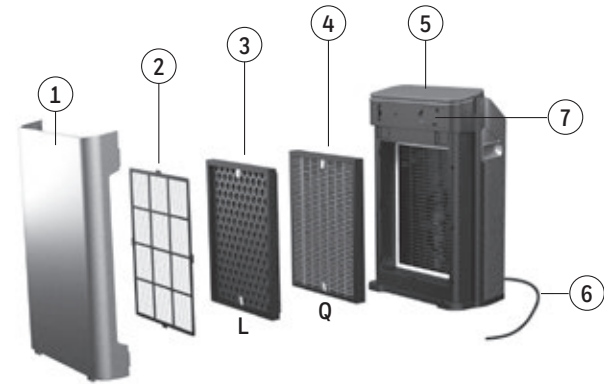
- GB** TRUE HEPA ALLERGEN REMOVER  
AIR PURIFIER  
Operating Instructions
- DE** LUFTREINIGER MIT ECHTEM  
HEPA-ALLERGENFILTER  
Bedienungsanleitung
- DK** LUFTRENSER MED ALLERGENFJERNENDE  
ÆGTE HEPA-FILTER  
Betjeningsvejledning
- ES** PURIFICADOR DE AIRE ELIMINADOR  
DE ALERGIAS HEPA AUTENTICO  
Instrucciones de uso
- FI** TRUE-HEPA -ILMANPUHDISTIN  
ALLERGEENIEN POISTOON  
Käyttöohjeet
- FR** PURIFICATEUR D'AIR ANTIALLERGÈNES À  
VERITABLE FILTRE HEPA  
Instructions d'utilisation
- IT** PURIFICATORE DELL'ARIA ANTI-ALLERGENI  
TRUE HEPA  
Istruzioni operative
- NL** LUCHTZUIVERINGSAPPARAAT MET  
TRUE HEPA-ALLERGEENFILTER  
Bedieningsinstructies
- NO** EKTE HEPA LUFTRENSER SOM FJERNER  
ALLERGENER  
Bruksanvisning
- PL** OCZYSZCZACZ POWIETRZA USUWAJĄCY  
ALERGENY Z FILTREM HEPA  
Instrukcja obsługi
- RU** УДАЛЯЮЩИЙ АЛЛЕРГЕНЫ ОЧИСТИТЕЛЬ  
ВОЗДУХА С ФИЛЬТРОМ TRUE HEPA  
Инструкция по эксплуатации
- SE** LUFTRENARE MED HEPA ALLERGENFILTER  
Bruksanvisning



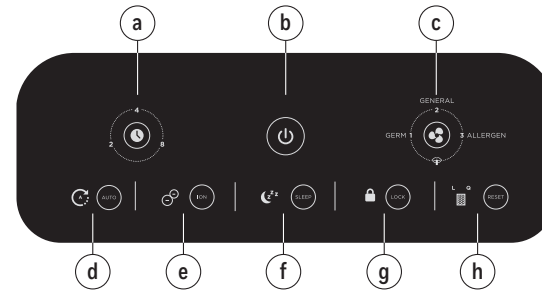
**HPA710WE**

ENGLISH (GB)	2	CONTENTS
DEUTSCH	5	INHALT
DANSK	8	INDHOLD
ESPAÑOL	11	ÍNDICE
SUOMI	14	SISÄLLYSLUETTELO
FRANÇAIS	17	CONTENU
ITALIANO	20	INDICE
NEDERLANDS	23	INHOUD
NORSK	26	INNHold
POLSKI	29	SPIS TREŚCI
РУССКИЙ	32	СОДЕРЖАНИЕ
SVENSKA	35	INNEHÅLL
ENGLISH (ZA)	38	ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

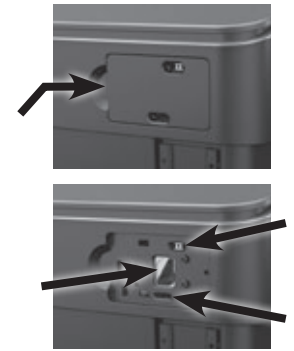
COMPONENTS



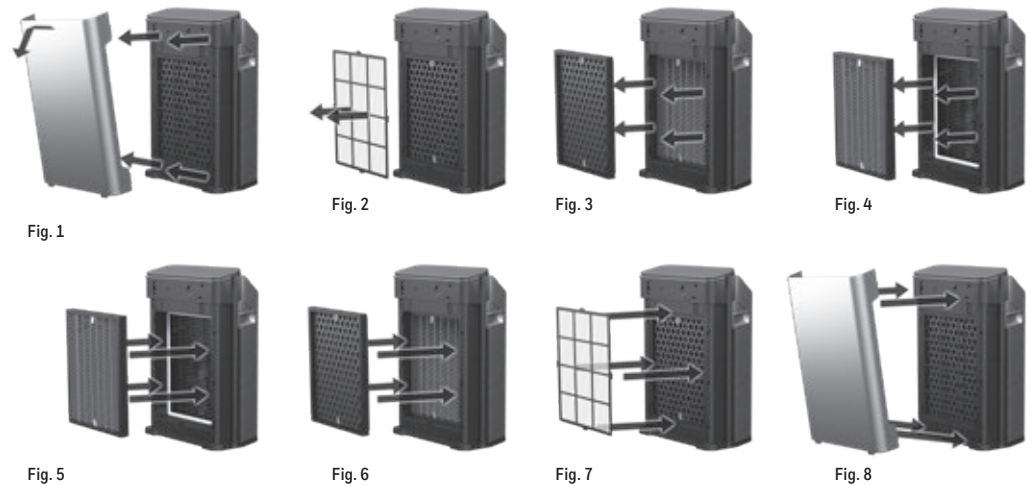
CONTROL PANEL



PARTICLE SENSOR



FILTER REPLACEMENT INSTRUCTIONS



**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

**⚠** Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.

These instructions are also available on our website. Please visit [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

**WARNING:**

- This appliance must only be operated as instructed in this user manual.
- **WARNING:** Prior to cleaning or other user maintenance, the appliance must be disconnected from the mains supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance requires regular cleaning. Refer to the **CLEANING** instructions provided.
- Do not expose the air purifier to rain, or use near water, in a bathroom, laundry area or other damp location.
- The air purifier must be used in an upright position.
- Do not allow foreign objects to enter air inlet or outlet grilles as this may cause electric shock or damage to the air purifier.
- Unwind the power cord completely. Failure to do so could cause

overheating and possible fire hazard.

- Do not tug at the power cord to disconnect the plug. Do not touch the power cord with wet hands. Do not remove the power plug from the power socket while the product is in use.
- Do not use accessories, spare parts or components supplied by other manufacturers, and that are not designed for use with this appliance.
- Always switch the appliance off and disconnect the power plug from the power socket when the appliance is not in use or during transport.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this appliance if it is damaged or shows any signs of possible damage or if it is not functioning properly. Disconnect the power plug from the power socket.

**COMPONENTS** (See page 1)

1. Front Grille
2. Mesh Pre-Filter
3. Granular Carbon Filter (L)
4. True-HEPA Filter (Q)
5. Control Panel
  - a. Auto-Off Timer
  - b. Power – On/Off
  - c. Purification Level
  - d. Auto Mode
  - e. Ionizer – On/Off
  - f. Sleep Mode
  - g. Child Lock
  - h. Check Filter Light and Reset
6. Power Cord
7. Particle Sensor Door

**USER INTERFACE**

Symbol	Function
	ON / standby
	Auto off timer
	Purification level
	Auto mode
	Ionizer On/Off
	Sleep mode
	Child lock
	Check filter light and reset

**SET-UP**

- Select a firm, level, and flat location. For best airflow, locate the unit 6 inches from any wall or furniture.
- When operating, large volumes of air are drawn toward the air cleaner. Surrounding areas should be cleaned and/or vacuumed frequently to prevent build-up of dust and other contaminants. This may also help prolong the life of the filter. If the unit is placed on a light coloured carpet, a small mat or rug should be used underneath to prevent staining. This is especially important in homes with contamination from smoking or fireplaces.

**FIRST TIME USE** (See page 1)

The (Q) True-HEPA Filter, (L) Granular carbon filter, and mesh pre-filter are supplied within the air purifier. New air purifiers have their filters wrapped to ensure purity, and are labeled to help identify the proper replacement filter.

Before using your new air purifier you must remove the wrapper covering the (Q) True-HEPA Filter and (L) Granular carbon filter.

Make sure the air purifier is OFF and unplugged. Pull the Front grille toward you to remove it (see Fig. 1). Remove the Mesh Pre-Filter using the two pull tabs near the center (see Fig. 2). Remove the Granular Carbon Filter (see Fig. 3). Remove the True-HEPA Filter (see Fig. 4).

**Remove protective wrapping from the filters.**

Place the (Q) True-HEPA Filter into the air purifier housing with the arrows pointing toward the unit (see Fig. 5). Place the (L) Granular Carbon Filter into the air purifier housing (see Fig. 6). Place the Mesh Pre-Filter into the air purifier housing with the two pull tabs facing the front of the unit. Ensure top, bottom and side tabs are inserted in the slots in the air purifier housing to secure (see Fig. 7). Replace the grille by lining up the tabs at the bottom of the grille with the slots in the air purifier housing. Push the top of the grille towards the unit until it snaps in place (see Fig. 8).

**OPERATING INSTRUCTIONS**

- Ensure the air cleaner is plugged into a working electrical outlet, an audible 'beep' and the power light will illuminate when plugged.
- Press the power button (⏻) once. The unit will start at the "general cleaning" level and remain on this setting until another cleaning level is chosen.
- Press the Purification Level (🌀) button to select a different cleaning level.

**PORTABLE AIR PURIFIERS ARE MORE EFFECTIVE IN ROOMS WHERE ALL DOORS AND WINDOWS ARE CLOSED. IN GENERAL, IT IS RECOMMENDED THAT YOU RUN YOUR AIR PURIFIER WHILE YOU ARE AT HOME TO CLEAN THE AIR.**

**CONTROLS**

**Purification Level Button** – This controls the air cleaning level of the unit. Your air cleaner will start on the General Cleaning setting each time you turn the air cleaner on. Continue to press the (🌀) button to cycle through cleaning levels to reach the desired setting.

**LEVEL 1 – GERM**

This setting cleans the air the fastest and can circulate the air more frequently. This mode is best for power cleaning the air when unpleasant odours are noticeable or your room is particularly dusty. This mode optimises germ capturing performance. Use during cold & flu season.

**LEVEL 2 – GENERAL**

This setting is best for General Cleaning. Use this setting to help reduce airborne dust and smoke particles, like those from cooking or tobacco smoke.

**LEVEL 3 – ALLERGEN**

This setting is for reducing many types of airborne allergens. It is best for fighting airborne allergens during high allergen season. This setting is great for year-round reduction of pet dander allergens.

**SLEEP** (🌙) – This mode is best for ultra-quiet operation, perfect for nighttime use when sleeping.

**Auto-Mode Button** – On auto-mode (🔄) the air purifier will adjust the purification level on the detected air quality according to readings from VOCs (volatile organic compounds) and air particles sensors. The lower indicator light will illuminate blue, amber, or red depending on the level of VOCs and/or particles detected in the room by the sensors.

**Blue** – Good air quality. There is a low level of VOCs or particles detected; air purifier will operate in the lowest purification level.

**Amber** – Medium air quality. There is a moderate level of VOCs or particles detected; air purifier will operate in the middle purification level.

**Red** – Bad air quality. There is a high level of VOCs or particles detected; air purifier will operate in the highest purification level.

**NOTE:** In Auto-Mode the unit may take several minutes to measure the air quality. During this time the indicator will pulse alternate blue, red, and amber until the air quality determined. The indicator will then pulse a solid colour when the appropriate automatic setting is determined.

**Ionizer On/Off Button** – Ionization (⚡) provides an extra level of air cleaning by charging airborne particles. This helps them get captured on the filter more easily.

**Sleep Mode Button** – On Sleep mode (🌙) sets the purification level to the lowest fan speed and dims the lights. Perfect for nighttime use when sleeping.

**Child Lock Button** – The child lock (🔒) function locks the controls from being changed. To lock hold the button for 4 seconds. Hold for another 4 seconds to unlock.

**Auto-off Timer Button** – Push the (⏻) button if you would like your air cleaner to run and then automatically shut-off after a certain amount of time (choose from between 2, 4 and 8 hours).

**Check Filters Button** – When it is time to check and replace the filters, an indicator light (🔍) will illuminate. An "L" or a "Q" will also light up. This will tell you which filter to change at the time.

When this light comes on, if "Q" is illuminated you should replace the (Q) True-HEPA Filter. If "L" is illuminated you should replace the (L) Granular Carbon Filter. It is recommended that you periodically check the filters. Depending on operating conditions, the (Q) True-HEPA Filter and (L) Granular Pre-Filter should be replaced every 12 months. You should clean the mesh pre-filter every 3 months.

**AFTER YOU HAVE REPLACED THE HEPA OR CARBON FILTERS, YOU WILL NEED TO RESET THE ELECTRONIC FILTER CHECK.**

**TO RESET THE ELECTRONIC FILTER CHECK**

After the filters have been replaced and re-installed in the unit, plug the unit into the power outlet. With the unit in the POWER OFF mode follow the below steps to reset the filter check timers:

1. Press and hold FILTER RESET button for 5 seconds. Filter Icon and both filter indicators "L" and "Q" will flash.
2. Press FILTER RESET button for less than 1 second to select between filters L or Q. Note: the flashing letter is the filter selected.
3. Press FILTER RESET button for 3 seconds until both the selected filter light and icon are flashing.
4. Press FILTER RESET again for less than 1 second. Selected filter light and icon will remain steady ON.
5. Press and hold FILTER RESET button for 3 seconds until both icon and filter light are off. The filter timer(s) is now reset.

The cleaning intervals are intended as guidelines only. Performance of any filter media is dependent upon the concentration of contaminants going through the system. High concentrations of contaminants such as dust, pet dander and smoke particles will reduce the useful performance of the filter and they may need to be replaced more frequently.

## MAINTAINING THE WASHABLE MESH PRE-FILTER

The mesh pre-filter traps capture larger airborne particles that enter the rear grille. This pre-filter can be periodically removed and shaken or vacuumed clean. Alternatively, it can be rinsed by hand under warm water to clean. Let the pre-filter air dry completely before inserting back in to the unit.

## CLEANING THE PARTICLE SENSOR (See page 1)

It is recommended that the particle sensor be cleaned every three months. Pry off Particle Sensor Door and use a dry cotton swab to clean the three openings shown of any debris. Do not use any cleaners or liquids.

## REPLACEMENT FILTERS

- Granular Carbon Filter :  HRF-L710E
- True-HEPA Filter  : HRF-Q710E

## CLEANING AND STORAGE

We recommend that you clean the air purifier at least once every 3 months and before extended storage.

Use only a dry cloth to wipe the external surfaces of the air purifier.

### DO NOT USE WATER, WAX POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.

If your Air Purifier will not be used for more than 30 days, we recommend that you:

- Remove the (Q) True-HEPA Filters from the unit.
- Wrap the (Q) True-HEPA Filters in an air tight plastic bag.
- Remove the (L) Granular Pre-filter and place it in an air tight plastic bag.

## DISPOSAL



This appliance complies with EU legislation 2012/19/EU on end of life recycling. Products showing the 'Crossed Through' wheeled bin symbol on either the rating label, gift box or instructions must be recycled separately from household waste at the end of their useful life.

Please DO NOT dispose of appliance in normal household waste. Your local appliance retailer may operate a 'take-back' scheme when you are ready to purchase a replacement product, alternatively contact your local government authority for further help and advice on where to take your appliance for recycling.

## GUARANTEE

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for three Years (3 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with or used with other parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) or find service contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

The LOT and SN of your device are printed on the rating label on the packaging of the product.

## CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this product is in use.

**WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.**

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.


Technical modifications reserved

**HPA710WE**  
**Type: EAI710EA**  
 230V ~ 50Hz  
 33W

## SUPPLEMENTARY INFORMATION

In a room with up to 204 m<sup>3</sup> the air purifier HPA710WE can filter out at least 99.97 % of microscopic allergens as small as 0.3 microns within 60 minutes.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

 Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

Diese Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website. Bitte besuchen Sie [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

## WARNHINWEIS

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß diesem Benutzerhandbuch.
- **WARNUNG:** Vor der Reinigung oder anderen Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren sowie von körperlich und/oder geistig behinderten oder von Personen benutzt werden, die im Umgang damit keine Erfahrung haben, wenn sie vorab in der sicheren Benutzung dieses Geräts unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Desweiteren darf es nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, ohne dass diese dabei beaufsichtigt werden.
- Der Luftreiniger muss regelmäßig gereinigt werden. Bitte lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Setzen Sie den Luftreiniger keinem Regen aus, verwenden Sie ihn nicht in der Nähe von Wasser, im Badezimmer, dem Waschkeller oder einem anderen feuchten Ort.
- Der Luftreiniger muss in aufrechter Position verwendet werden.
- Lassen Sie niemals Objekte in den Lufteinlass oder die Auslassgitter eindringen. Dies kann zu einem









Stromschlag führen oder den Luftreiniger beschädigen.

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Andernfalls könnte Überhitzung auftreten und es stellt eine mögliche Brandgefahr dar.
- Verwenden Sie für das Gerät nur vom Hersteller vorgesehene bzw. mitgelieferte Zubehörteile, Ersatzteile oder Bauteile.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder transportiert wird.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, oder beim Transport.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, Anzeichen von möglicher Beschädigung aufweist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose.

## TEILE (siehe Seite 1)

1. Frontgitter
2. Netz-Vorfilter
3. Granularer Aktivkohle-Filter (L)
4. Echter HEPA-Filter (Q)
5. Bedienfeld
  - a. Abschalttimer
  - b. Power – Ein/Aus
  - c. Reinigungsstufe
  - d. Automatikmodus
  - e. Ionisator – Ein/Aus
  - f. Sleep-Modus
  - g. Kinderverriegelung
  - h. Filteranzeige und Reset
6. Netzkabel
7. Partikelsensorklappe

## BENUTZEROBERFLÄCHE

Symbol	Funktion
	EIN/Standby
	Abschalttimer
	Reinigungsstufe
	Automatikmodus
	Ionisator Ein/Aus
	Sleep-Modus
	Kinderverriegelung
	Filteranzeige und Reset

## EINRICHTUNG

- Wählen Sie einen festen, ebenen Standort, der mindestens 30 cm von der Wand oder Möbelstücken entfernt ist, um einen ordnungsgemäßen Luftstrom zu gewährleisten.
- Im Betrieb werden großen Mengen Luft vom Luftreiniger angezogen. Die direkte Umgebung sollte häufig gesäubert und/oder gesaugt werden, um eine Ansammlung von Staub oder sonstigem Schmutz zu verhindern. Dies kann auch helfen, die Lebensdauer des Filters zu verlängern. Soll das Gerät auf einem farbigen Teppich aufgestellt werden, sollte eine kleine Matte oder ein Tuch untergelegt werden, um Verschmutzungen zu vermeiden. Dies gilt besonders für Wohnungen mit Verschmutzungen durch Rauchen oder den Betrieb eines Kamins.

## ERSTE VERWENDUNG (siehe Seite 1)

Der (Q) echte HEPA-Filter, der (L) granuläre Aktivkohle-Filter und der Netz-Vorfilter werden mit dem Luftreiniger geliefert. Bei neuen Luftreinigern sind die Filter nicht nur verpackt, um die Sauberkeit zu gewährleisten, sondern auch etikettiert, um den richtigen Ersatzfilter erkennen zu können.

Vor der Verwendung Ihres neuen Luftreinigers müssen Sie die Verpackung des (Q) Echten HEPA-Filters und (L) granulären Aktivkohle-Filters entfernen.

Schalten Sie den Luftreiniger aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz. Ziehen Sie das Frontgitter nach Entfernen in Ihre Richtung (siehe Abb. 1). Entfernen Sie den Netz-Vorfilter mithilfe der beiden Zuglaschen nahe der Mitte (siehe Abb. 2). Entfernen Sie den granulären Aktivkohle-Filter (siehe Abb. 3). Entfernen Sie den Echten HEPA-Filter (siehe Abb. 4).

## Entfernen Sie die Schutzverpackung von den Filtern.

Setzen Sie den (Q) Echten HEPA-Filter so in das Gehäuse des Luftreinigers ein, dass die Pfeile zum Gerät zeigen (siehe Abb. 5). Setzen Sie den (L) granulären Aktivkohle-Filter in das Gehäuse des Luftreinigers (siehe Abb. 6). Setzen Sie den Netz-Vorfilter in das Gehäuse des Luftreinigers mit den beiden Laschen nach außen. Achten Sie darauf, dass die Laschen oben, unten und an den Seiten in die Aussparungen im Gehäuse des Luftreinigers sicher eingesetzt sind (siehe Abb. 7). Setzen Sie das Frontgitter wieder auf, indem Sie die Laschen auf der Unterseite des Gitters in die Aussparungen des Luftreinigers einsetzen. Drücken Sie die Oberseite des Gitters in Richtung Gerät, bis es einrastet (siehe Abb. 8).

## BEDIENUNGSANLEITUNG

- Sorgen Sie dafür, dass der Luftreiniger an einer funktionierenden Steckdose eingesteckt ist – es sollte ein Signalton ertönen und die Power-Anzeige leuchtet, wenn das Gerät angeschlossen ist.
- Drücken Sie einmal die Power-Taste (⏻). Das Gerät startet auf der Stufe „Allgemeine Reinigung“ und bleibt auf dieser Einstellung, bis eine andere Reinigungsstufe gewählt wird.

- Drücken Sie die Reinigungsstufe-Taste (🌀), um eine andere Reinigungsstufe auszuwählen.

**TRAGBARE LUFTRREINIGER ARBEITEN IN RÄUMEN BESSER, WENN ALLE TÜREN UND FENSTER GESCHLOSSEN SIND. IM ALLGEMEINEN IST ES EMPFEHLENSWERT, DASS SIE IHREN LUFTRREINIGER ZUR SÄUBERUNG DER LUFT LAUFEN LASSEN, WENN SIE AUCH ZUHAUSE SIND.**

## STEUERUNG

**Reinigungsstufen-Taste** – Diese Taste steuert die Reinigungsstufe des Geräts. Wenn Sie den Luftreiniger einschalten, startet er immer mit der Einstellung „Allgemeine Reinigung“. Drücken Sie mehrfach die (🌀) Taste, um die Reinigungsstufen zu wechseln und die gewünschte Einstellung festzulegen.

**STUFE 1 – KEIME**

Diese Einstellung säubert die Luft am schnellsten und sorgt für eine häufigere Luftzirkulation. In diesem Modus wird die Luft am schnellsten gereinigt, wenn unangenehme Gerüche oder Staub im Raum sind. Darüber hinaus ist in diesem Modus die Filtrierung von Keimen während der Grippesaison optimiert.

**STUFE 2 – ALLGEMEIN**

Diese Einstellung ist am besten für die allgemeine Reinigung geeignet. Verwenden Sie diese Einstellung, um Staub und Rauchpartikel in der Luft zu reduzieren, die beispielsweise durch Kochen oder Rauchen von Tabakprodukten auftreten.

**STUFE 3 – ALLERGIE**

In dieser Einstellung werden viele Arten von über die Luft übertragene Allergene reduziert. Sie ist am besten zur Bekämpfung von Allergenen während der Pollensaison geeignet. Zudem kann sie das ganze Jahr über die Menge der allergenen Stoffe senken, die durch Haustiere entstehen.

**SLEEP (🌙)** – Dieser Modus ist flüsterleise und eignet sich daher am besten für den Betrieb bei Nacht, während Sie schlafen.

**Automatik-Taste** – Bei der Automatik (🌀) stellt der Luftreiniger die Reinigungsstufe automatisch aufgrund der erkannten Luftqualität ein. Diese wird durch Messung von FOVs (flüchtige organische Verbindungen) und Luftpartikeln ermittelt. Die untere Anzeige leuchtet blau, gelb oder rot, je nachdem, wie viele FOVs und/oder Partikel von den Sensoren im Raum gemessen wurden.

**Blau** – Gute Luftqualität. Es wurden nur wenige FOVs oder Partikel erkannt; der Luftreiniger arbeitet mit der niedrigsten Reinigungsstufe.

**Gelb** – Mittlere Luftqualität. Es wurden FOVs oder Partikel erkannt; der Luftreiniger arbeitet mit der mittleren Reinigungsstufe.

**Rot** – Schlechte Luftqualität. Es wurden viele FOVs oder Partikel erkannt; der Luftreiniger arbeitet mit der höchsten Reinigungsstufe.

**HINWEIS:** Im Automatikmodus benötigt das Gerät eventuell einige Minuten, um die Luftqualität zu messen. In dieser Zeit wechselt die Anzeige zwischen blau, rot und gelb, bis die tatsächliche Luftqualität bestimmt wurde. Die Anzeige pulsiert dann in der Farbe, die zu der gemessenen Qualität und damit der Reinigungsstufe passt.

**Ionisator Ein/Aus-Taste** – Durch Ionisierung (⚡) kann die Luft nochmals weiter gesäubert werden, indem Partikel in der Luft elektrisch geladen werden. Diese können dann im Anschluss besser vom Filter aufgenommen werden.

**Sleep-Modus-Taste** – Im Sleep-Modus (🌙) wird die Reinigungsleistung auf die niedrigste Lüfterstufe gestellt und die Beleuchtung gedimmt. Damit ist diese Einstellung perfekt für die Nacht geeignet, während Sie schlafen.

**Kinderverriegelungstaste** – Die Kinderverriegelung (🔒) sperrt alle Steuerelemente, damit die Einstellungen nicht verändert werden können. Um diese auszuführen, drücken Sie die Taste und halten Sie sie mindestens 4 Sekunden lang gedrückt. Halten Sie sie erneut mindestens 4 Sekunden lang, um die Sperre aufzuheben.

**Abschalttimer-Taste** – Drücken Sie die (🕒) Taste, wenn Ihr Luftreiniger in Betrieb gehen und sich automatisch nach einer bestimmten Zeit abschalten soll (2, 4 oder 8 Stunden).

**Filteranzeigetaste** – Wenn es an der Zeit ist, die Filter zu überprüfen und auszutauschen, leuchtet eine Anzeige (📊) auf. Zusätzlich leuchtet ein „L“ oder „Q“ auf, sodass Sie wissen, welcher Filter zu wechseln ist.

Leuchtet die Anzeige und das „Q“ wird angezeigt, müssen Sie den (Q) Echten HEPA-Filter tauschen. Falls das „L“ leuchtet, muss der (L) granuläre Aktivkohle-Filter ersetzt werden. Es wird empfohlen, die Filter regelmäßig zu überprüfen. Abhängig von den Betriebsbedingungen müssen der (Q)

Echte HEPA-Filter und der (L) granuläre Vorfilter alle 12 Monate gewechselt werden. Zusätzlich sollte der Netz-Vorfilter alle 3 Monate gesäubert werden.

**NACHDEM SIE DEN HEPA- ODER AKTIVKOHLE-FILTER AUSGETAUSCHT HABEN, MUSS DIE ELEKTRONISCHE FILTERANZEIGE ZURÜCKGESETZT WERDEN.**

## ZURÜCKSETZEN DER ELEKTRONISCHEN FILTERANZEIGE

Nachdem die Filter ausgetauscht und wieder in das Gerät eingesetzt wurden, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Während das Gerät noch ausgeschaltet ist, folgen Sie diesen Schritten, um die Überprüfungszeit zurückzusetzen:

- Drücken Sie die FILTER RESET-Taste und halten Sie sie mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Das Filter-Symbol und beide Filteranzeigen „L“ und „Q“ blinken auf.
- Drücken Sie die FILTER RESET-Taste weniger als 1 Sekunde, um den Filter „L“ oder „Q“ zu wählen. Hinweis: Der blinkende Buchstabe kennzeichnet den ausgewählten Filter.
- Drücken Sie die FILTER RESET-Taste und halten Sie sie mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, bis das ausgewählte Filter-Symbol und die Anzeige aufblinken.
- Drücken Sie FILTER RESET-Taste erneut weniger als 1 Sekunde. Das ausgewählte Filter-Symbol und die Anzeige bleiben dauerhaft eingeschaltet.
- Drücken Sie die FILTER RESET-Taste und halten Sie sie mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, bis sowohl das Symbol als auch die Filteranzeigen erlöschen. Der/die Filter-Timer ist/sind jetzt zurückgesetzt.

Die Reinigungsintervalle gelten nur als Richtlinien. Die Leistung jedes Filters hängt von der Konzentration der Teilchen und dem Verschmutzungsgrad der Luft ab, die durch das System geleitet wird. Starke Verschmutzungen wie Staub, Partikel von Haustieren und Rauch verringern die Leistungsfähigkeit des Filters und können dazu führen, dass ein häufigerer Filterwechsel notwendig ist.

## PFLEGE DES WASCHBAREN NETZ-VORFILTERS

Der Netz-Vorfilter erfasst größere Partikel, die durch das Gitter auf der Rückseite einströmen. Dieser Vorfilter sollte regelmäßig herausgenommen und ausgeklopft oder abgesaugt werden. Alternativ können Sie ihn auch unter warmem Wasser ausspülen. Lassen Sie den Vorfilter im Anschluss jedoch vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

## REINIGUNG DES PARTIKELSENSORS (siehe Seite 1)

Es wird empfohlen, den Partikelsensor alle drei Monate zu säubern. Hebeln Sie die Partikelsensorklappe auf und verwenden Sie ein trockenes Wattestäbchen, um die drei Öffnungen von jeglichen Verschmutzungen zu reinigen. Verwenden Sie keine anderen Reinigungsmittel oder Flüssigkeiten.

## ERSATZFILTER

- Granulärer Aktivkohle-Filter (📊): HRF-L710E
- Echter HEPA-Filter (📊): HRF-Q710E

## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Wir empfehlen, den Luftreiniger mindestens alle 3 Monate sowie vor einer längeren Aufbewahrung zu reinigen.

Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch, um das Äußere des Luftreinigers abzuwischen.

**VERWENDEN SIE KEINESFALLS WASSER, WACHSPOLITUR ODER ANDERE CHEMISCHE MITTEL.**

Wegen Ihre Luftreiniger für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen lagern, empfehlen wir Ihnen:

- Entfernen Sie den Echten HEPA-Filter aus dem Gerät.
- Wickeln Sie den (Q) Echten HEPA-Filter in einen luftdichten Kunststoffbeutel ein.
- Entfernen Sie den (L) granulären Aktivkohle-Vorfilter und packen Sie ihn ebenfalls in einen luftdichten Kunststoffbeutel ein.

## ENTSORGUNG

 Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU bezüglich der Wiederverwertung am Ende der Lebensdauer. Produkte mit dem Symbol der „durchgestrichenen“ Abfalltonne auf dem Typenschild, der Umverpackung oder in der Anleitung müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden.

Entsorgen Sie dieses Gerät NICHT mit dem normalen Hausmüll. Ihr lokaler Fachhändler betreibt möglicherweise ein „Rücknahmesystem“, falls Sie sich für den Erwerb eines Ersatzproduktes entscheiden. Sie können sich auch an Ihre zuständige Behörde vor Ort wenden, um weitere Unterstützung und Beratung darüber zu erhalten, wo Sie Ihr Gerät zur Wiederverwertung abgeben können.

## GARANTIE

Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts bitte alle Anweisungen durch. Bewahren Sie als Nachweis des Kaufdatums den Kaufbeleg auf. Der Quittungsbeleg muss vorgelegt werden, wenn Sie innerhalb des relevanten Garantiezeitraums Ansprüche geltend machen möchten. Ohne Kaufnachweis im Rahmen der Garantie erhobene Ansprüche sind ungültig.

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt drei Jahre (3 Jahre) ab dem Kaufdatum.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler ab, die bei normaler Nutzung auftreten. Defekte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ausgetauscht.

Die Garantie deckt KEINE Defekte oder Schäden ab, die sich aus unsachgemäßer Benutzung oder der Nichtbefolgung der Gebrauchsanweisung ergeben. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit anderen Teilen oder Zubehör verwendet wird, oder wenn Reparaturen von nicht autorisierten Personen vorgenommen werden.

Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Besuchen Sie für Supportanfragen bitte [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support). Servicekontaktinformationen finden Sie am Ende dieses Benutzerhandbuchs.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Nahen Osten und Afrika.

Nur GB: Ihre gesetzlichen Rechtsansprüche als Verbraucher sind davon nicht betroffen.

LOT und SN Ihres Geräts sind auf dem Typenschild auf der Verpackung des Produkts abgedruckt.

## KAUFBEDINGUNG

Als Kaufbedingung übernimmt der Käufer die Verantwortung für die korrekte Verwendung und Pflege dieses Produkts gemäß dieser Gebrauchsanweisung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann und wie lange dieses Produkt in Gebrauch ist.

**WARNHINWEIS: FALLS PROBLEME MIT DIESEM PRODUKT AUFTRETEN SOLLTEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE HINWEISE IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DADURCH DIE GARANTIE UNGÜLTIG WERDEN UND DIES ZU KÖRPERVERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN KANN.**

Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU hergestellt.

Technische Änderungen vorbehalten

**HPA710WE**  
Type: EA1710EA  
230V ~ 50Hz  
33W

## ZUSATZINFORMATIONEN

In Räumen bis zu 204 m<sup>3</sup> kann der Luftreiniger HPA710WE innerhalb von 60 Minuten mindestens 99,97 % der mikroskopischen Allergene bis zu 0,3 Mikrometer herausfiltern.

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

**⚠** Læs alle instruktioner før anvendelse af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert sted for fremtidig reference.

Oplysningerne findes også på vores websted. Besøg [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

### ADVARSEL:

- Apparatet må kun betjenes som angivet i brugervejledningen.
- **ADVARSEL:** Før rengøring eller anden vedligeholdelse udført af brugeren, skal apparatet frakobles fra lysnettet.
- Apparatet må anvendes af børn, som er 8 år eller ældre, samt af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er under opsyn.
- Dette apparat kræver regelmæssig rengøring. Der henvises til de medfølgende rengøringsanvisninger.
- Luftrenseren må ikke udsættes for regn eller anvendes i nærheden af vand, i et badeværelse, vaskerum eller andre fugtige omgivelser.
- Luftrenseren skal anvendes i opretstående stilling.
- Lad ikke fremmedlegemer komme ind i luftindtags- eller udblæsningsgitterne, da dette kan medføre elektrisk stød eller beskadigelse af luftrenseren.
- Vikl strømledningen helt ud. I modsat fald kan der opstå overophedning og mulig brandfare.
- Træk ikke i ledningen for at frakoble stikket. Rør ikke ved netledningen med våde hænder. Træk ikke stikket ud af

stikkontakten, mens produktet er i brug.

- Brug ikke tilbehør, reservedele eller komponenter, der leveres af andre producenter, og som ikke er beregnet til brug med dette apparat.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug eller under transport.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller viser tegn på mulig beskadigelse eller ikke fungerer korrekt. Tag stikket ud af stikkontakten.

### KOMPONENTER (Se side 1)

1. Frontgitter
2. Netfilter
3. Kulgranulatfilter (L)
4. Ægte HEPA-filter (Q)
5. Betjeningspanel
  - a. Auto-sluk timer
  - b. Strøm – tænd/sluk
  - c. Renseniveau
  - d. Auto-funktion
  - e. Ionisator – til/fra
  - f. Sovfunktion
  - g. Børnelås
  - h. Kontroller filter-lampe og Nulstil
6. Strømledning
7. Partikelsensor-låge

## BRUGERGRÆNSEFLADE

Symbol	Funktion
	Tændt/standby
	Auto-sluk timer
	Renseniveau
	Auto-funktion
	Ionisator til/fra
	Sovfunktion
	Børnelås
	Kontroller filter-lampe og Nulstil

## KLARGØRING

- Vælg en fast, plan og flad placering. For at sikre bedst mulig luftstrøm skal enheden have en afstand på 15 cm fra vægge eller møbler.
- Under drift suges der store mængder luft hen mod luftrenseren. Omkringliggende områder skal rengøres og/eller støvsuges ofte for at hindre ophobning af støv og andre forurenende stoffer. Dette kan også hjælpe med at forlænge filterets levetid. Hvis enheden er placeret på et lyst tæppe, bør der anvendes en lille måtte eller et lille tæppe nedenunder for at forhindre misfarvning. Dette er især vigtigt i hjem med forurening fra rygning eller brændeovne.

## FØRSTE IBRUGTAGNING (Se side 1)

Det (Q) ægte HEPA-filter, (L) kulgranulatfilteret og netfilteret leveres sammen med luftrenseren. På nye luftrensere er filtrene pakket ind for at holde dem rene. Desuden er de mærket for at gøre det nemmere at finde det korrekte udskiftningsfilter.

Før du bruger din nye luftrenser, skal du fjerne emballagen på (Q) det ægte Hepa-filter og (L) kulgranulatfilteret.

Sørg for, at luftrenseren er SLUKKET og at netstikket er taget ud af stikkontakten. Træk frontgitteret ind ind dig for at fjerne det (se Fig. 1). Fjern netfilteret ved hjælp af de to afmonteringsstæppe midt på filteret (se Fig. 2). Fjern kulgranulatfilteret (se Fig. 3). Fjern det ægte HEPA-filter (se Fig. 4).

### Fjern filtrene beskyttelsesemballage.

Placer det (Q) ægte HEPA-filter i luftrenserens kabinet med pilene vendende ind mod enheden (se Fig. 5). Placer (L) kulgranulatfilteret i luftrenserens kabinet (se Fig. 6). Placer netfilteret i luftrenserens kabinet med de to afmonteringsstæppe vendende mod enhedens forende. Sørg for, at tappene foroven, på siderne og bunden er gået korrekt i indgreb med rillerne i luftrenserens kabinet (se Fig. 7). Monter gitteret igen ved at placere tappene nederst på gitteret ud for rillerne i luftrenserens kabinet. Tryk overdelen af gitteret ind mod enheden, indtil det klikker på plads (se Fig. 8).

## BETJENINGSVEJLEDNING

- Sørg for, at luftrenseren er tilsluttet til en funktionsdygtig stikkontakt. Der lyder et "bip", og strømindikatoren lyser, når luftrenseren er tilsluttet.
- Tryk én gang på strømknappen (⏻). Enheden vil starte på niveauet "universel rensning" og forblive i denne tilstand, indtil der vælges et andet rensningsniveau.
- Tryk på knappen Renseniveau (⚙) for at vælge et andet rensningsniveau.

**TRANSPORTABLE LUFTRENSERE ER MERE EFFEKTIVE I LOKALER, HVOR ALLE DØRE OG VINDUER ER LUKKEDE. DET ANBEFALES, AT DU LADER DIN LUFTRENSER KØRE, MENS DU ER HJEMME, FOR AT RENSE LUFTEN.**

## BETJENINGSKNAPPER

**Knappen Renseniveau** – Denne knap styrer enhedens luftrensniveau. Luftrenseren starter i indstillingen Universel rensning, hver gang du tænder den. Fortsæt med at trykke på knappen (⚙) for at skifte mellem de forskellige rensningsniveauer og vælge den ønskede indstilling.

### NIVEAU 1 – MIKROORGANISMER

Denne indstilling renses luften hurtigt og kan cirkulere luften hyppigere. Denne funktion er bedst til kraftig luftrensning, når ubehagelige lugte er mærkbare eller lokalet er særligt støvet. Denne tilstand optimerer filtreringen af mikroorganismer. Bør anvendes i forkølelses- og influenza-sæsonen.

### NIVEAU 2 – UNIVERSEL

Denne indstilling er bedst til universel rensning. Brug denne indstilling til at hjælpe med at reducere luftbårne støv- og røgpartikler, f.eks. fra madlavning eller tobaksrøg.

### NIVEAU 3 – ALLERGENER

Denne indstilling anvendes til at reducere mange former for luftbårne allergener. Den er bedst til bekæmpelse af luftbårne allergener i højsæsonen for allergener. Denne indstilling er fremragende til reduktion af allergener fra kæledyr hele året rundt.

**SOVFUNKTION** (🌙) – Denne funktion er bedst til ultra-stille drift, så den er perfekt til brug om natten, mens man sover.

**Auto-funktionsknap** – I auto-funktion (🌙) justerer luftrenseren rensningsniveauet baseret på den registrerede luftkvalitet, baseret på sensorer, der registrerer flygtige organiske substanser (VOC'er) og luftpartikler. Den nederste indikatorlampe lyser blå, ravgul eller rødt afhængigt af niveauet af VOC'er og/eller partikler, som sensorerne registrerer i lokalet.

**Blå** – God luftkvalitet. Der registreres et lavt niveau af VOC'er eller partikler. Luftrenseren kører ved det laveste luftrensniveau.

**Ravgul** – Mellemodig luftkvalitet. Der registreres et middelhøjt niveau af VOC'er eller partikler. Luftrenseren kører ved det mellemste luftrensniveau.

**Rød** – Dårlig luftkvalitet. Der registreres et højt niveau af VOC'er eller partikler. Luftrenseren kører ved det højeste luftrensniveau.

**BEMÆRK:** I auto-funktionen kan enheden tage flere minutter om at måle luftkvaliteten; i dette tidsrum blinker indikatoren skiftevis blå, rødt og ravgul, indtil luftkvaliteten er registreret. Herefter blinker indikatoren med en fast farve, når den bedst egnede automatiske indstilling er blevet fundet.

**Ionisator til/fra-knap** – Ionisering (⚡) leverer et ekstra niveau af luftrensning ved at tilføre en elektrisk ladning til luftbårne partikler, som gør det nemmere at fange dem i filteret.

**Knappen Sovfunktion** – I sovfunktion (🌙) indstiller luftrenseren rensningsniveauet til den laveste blæserhastighed og nedtoner lamperne. Funktionen er perfekt til brug om natten, når man sover.

**Børnelås-knap** – Børnelåsefunktionen (🔒) låser betjeningsknapperne, så de ikke kan ændres. Børnelåsen aktiveres ved at holde knappen trykket ned i 4 sekunder og deaktiveres ved at holde knappen nede i 4 sekunder igen.

**Auto-sluk timer-knap** – Tryk på knappen (⏻), hvis du ønsker at luftrenseren skal køre og derefter slukke automatisk efter et bestemt stykke tid (vælg mellem 2, 4 og 8 timer).

**Knappen Kontroller filtre** – Når det er på tide at kontrollere og udskifte filtrene, tændes en indikator (🔴). Desuden tændes et "L" eller et "Q" for at informere dig om, hvilket filter der skal udskiftes på det pågældende tidspunkt.

Hvis lampen tænder og "Q" lyser, skal du udskifte det (Q) ægte HEPA-filter. Hvis "L" lyser, skal du udskifte (L) kulgranulatfilteret. Det anbefales, at du kontrollerer filtrene regelmæssigt. Afhængigt af driftsforholdene skal (Q) det ægte HEPA-filter og (L) kulgranulatfilteret udskiftes hver 12. måned. Du bør rengøre netfilteret hver 3. måned.

**NÅR DU HAR UDSKIFTET HEPA- ELLER KULFILTRENE, SKAL DU NULSTILLE DEN ELEKTRONISKE FILTERKONTROL.**

## SÅDAN NULSTILLES DEN ELEKTRONISKE FILTERKONTROL

Når filtrene er blevet udskiftet og monteret i enheden, skal du tilslutte enheden til en stikontakt. Mens enheden er SLUKKET, skal du følge de nedenstående trin for at nulstille filterkontrolltimerne:

1. Hold knappen NULSTIL FILTER trykket ned i 5 sekunder. Filterikonet og begge filterindikatorer "L" og "Q" blinker.
2. Tryk på knappen NULSTIL FILTER i mindre end 1 sekund for at vælge mellem filtrene L og Q. Bemærk: Det blinkende bogstav er det valgte filter.
3. Tryk på knappen NULSTIL FILTER i 3 sekunder, indtil både den valgte filterlampe og ikonet blinker.
4. Tryk på knappen NULSTIL FILTER igen i mindre end 1 sekund, hvorefter ikonet lyser konstant.
5. Hold knappen NULSTIL FILTER trykket ned i 3 sekunder, indtil både ikonet og filterlampen er slukkede. Filtertimeren/-timerne er nu nulstillet.

Rengøringsintervallerne er kun vejledende. Ethvert filters ydelse er afhængigt af koncentrationen af kontaminerende partikler, som føres igennem systemet. Høje koncentrationer af kontaminerende partikler såsom støv, partikler fra kæledyr og røg vil reducere filterets nyttevirkning, hvilket kan medføre, at filteret skal udskiftes hyppigere.

## VEDLIGEHOLDELSE AF DET VASKBARE NETFORFILTER

Netforfilteret fanger større luftbårne partikler, som føres ind i det bageste gitter. Dette forfilter kan afmonteres med jævne mellemrum og rystes eller støvsuges. Man kan også skylle det med håndkraft i varmt vand. Lad forfilteret tørre helt, før det sættes i enheden igen.

## RENGØRING AF PARTIKELSENSOREN (Se side 1)

Det anbefales, at partikelsensoren rengøres hver 3. måned. Lirk lågen ind til partikelsensoren af, og brug en tør vatpind til at fjerne eventuelt snavs på de tre afbildede åbninger. Brug ikke rengøringsmidler eller væske.

## RESERVEFILTRE

- Kulgranulatfilter : HRF-L710E
- Ægte HEPA-filtre : HRF-Q710E

## RENGØRING OG OPBEVARING

Vi anbefaler, at luftrenseren rengøres mindst én gang hver 3. måned samt inden længere tids opbevaring.


De udvendige overflader på luftrenseren må udelukkende tørres af med en ren klud.

### BRUG IKKE VAND, POLEREVOKS ELLER ANDRE KEMISKE OPLØSNINGER.

Hvis luftrenseren ikke skal bruges i mere end 30 dage, anbefaler vi at:

- Fjerne det (Q) ægte HEPA-filtre fra enheden.
- Pakke det (Q) ægte HEPA-filtre ind i en lufttæt plastikpose.
- Fjerne (L) kulgranulatfilteret og pakke det ind i en lufttæt plastikpose.

## BORTSKAFFELSE

 Dette apparat overholder EU lov 2012/19/EF om genbrug af udtjent udstyr. Produkter med den overkrydsede skrælde-spand på mærkepladen, gaveæskens eller brugervejledningen symboliserer, at de skal genbruges særskilt fra husholdningsaffald, når de er udtjente.

Apparatet må IKKE bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Din lokale forhandler har muligvis en returoverordning, når du er klar til at udskifte apparatet med et nyt produkt, og ellers kan du kontakte de lokale myndigheder for at få hjælp og rådgivning om, hvor du kan aflevere dit apparat til genbrug.

## GARANTI

Læs alle instruktioner, inden du forsøger at bruge denne enhed. Behold kvitteringen som bevis for køb og købsdato. Kvitteringen skal fremlægges, hvis der gøres krav inden for den relevante garantiperiode. Eventuelle krav under garantien er ikke gyldige uden købsbevis.

Der ydes garanti på din enhed i tre år (3 år) fra købsdatoen.

Denne garanti dækker mangler i materialer eller udførelse, der opstår under normal brug; defekte enheder, der opfylder disse kriterier, vil blive udskiftet gratis.

Garantien dækker IKKE defekter eller skader som følge af misbrug eller manglende overholdelse af brugervejledningen. Garantien bliver ugyldig, hvis enheden åbnes, manipuleres eller anvendes med andre dele eller tilbehør, eller hvis reparationer udføres af uautoriserede personer.

Tilbehør og forbrugsvarer er udelukket fra enhver garanti.

Hvis du har spørgsmål om support, bedes du besøge [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) eller finde service-kontaktoplysningerne sidst i denne brugervejledning.

Denne garanti gælder kun for Europa, Rusland, Mellemøsten og Afrika.

Kun Storbritannien: Dette påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

LOT- og SN-numrene for enheden er trykt på klassificeringsetiketten på produktets emballage.

## KØBSBETINGELSE

Som betingelse for køb påtager køberen sig ansvar for korrekt brug og omhu for dette produkt i overensstemmelse med denne brugervejledning. Køberen eller brugeren skal selv beslutte, hvornår og hvor længe produktet bruges.

**ADVARSEL: HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED PRODUKTET, HENVISES DER TIL INSTRUKTIONERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FØRSØG IKKE AT ÅBNE ELLER REPARERE PRODUKTET SELV, DA DETTE KAN MEDFØRE BORTFALD AF GARANTIEN OG FORÅRSAGE SKADE PÅ PERSONER OG EJENDOM.**

Produktet er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspændingsdirektivet 2014/35/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU


Ret til tekniske ændringer forbeholdes

**HPA710WE**  
**Type: EAI710EA**  
 230 V ~ 50 Hz  
 33 W

## SUPPLERENDE OPLYSNINGER

I et lokale på op til 204 m<sup>3</sup> kan luftrenseren HPA710WE filtrere mindst 99,97 % af mikroskopiske allergener med en størrelse på helt ned til 0,3 mikron inden for 1 time.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

 Lea las instrucciones completas antes de utilizar el aparato. Conserve este manual en un lugar seguro para consultas futuras.

Estas instrucciones también se pueden consultar en nuestra web. Visite [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

### ADVERTENCIA:

- Este aparato debe utilizarse únicamente como se describe en este manual del usuario.
  - ADVERTENCIA: Antes de limpiar o de realizar alguna otra operación de mantenimiento, se debe desconectar el aparato de la alimentación eléctrica.
  - Pueden utilizar este ventilador niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales así como también personas que no tengan experiencia ni sepan como utilizarlo siempre que se les supervise o se les haya enseñado a usar el ventilador de manera segura y hayan comprendido los riesgos que implica su uso.
  - No se debe permitir que los niños jueguen con el aparato.
  - La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
  - Este aparato requiere una limpieza regular. Consulte las instrucciones para su LIMPIEZA que se adjuntan.
  - No exponga el purificador de aire a la lluvia ni lo utilice cerca de agua, en un cuarto de baño, en una lavandería u otra ubicación donde haya humedad.
  - El purificador de aire deben usarse en posición horizontal.
  - Evite la entrada de objetos extraños en las rejillas de la entrada o la salida de aire porque pueden provocar un cortocircuito o dañar el purificador.
- Desenrolle totalmente el cordón de alimentación. En caso contrario podría causar el recalentamiento del aparato con el consiguiente peligro de incendio.
  - No tire del cable de corriente para desconectar el enchufe. No toque el cable con las manos húmedas. No quite el enchufe de la toma mientras está usando el aparato.
  - No utilice accesorios, repuestos o componentes suministrados por otros fabricantes, ni aquellos que no hayan sido diseñados para usar con este aparato.
  - Desconecte siempre el aparato y quite el enchufe de la toma de corriente cuando no lo esté usando o cuando lo transporte.
  - Si el cable de alimentación está estropeado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico autorizado o por una persona cualificada para esta reparación a fin de evitar peligros.
  - No use este aparato si presenta daños o cualquier otra señal de posibles averías o si no funciona correctamente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

### COMPONENTES (Vea la página 1)

1. Rejilla frontal
2. Prefiltro de malla
3. Filtro de carbón granulado (L)
4. Filtro HEPA auténtico (Q)
5. Panel de control
  - a. Temporizador de apagado automático
  - b. Botón de encendido/apagado
  - c. Nivel de purificación
  - d. Modo auto
  - e. Ionizador – Encendido/apagado
  - f. Modo reposo
  - g. Bloqueo para niños
  - h. Luz de comprobación del filtro y Reposición
6. Cable de alimentación
7. Cubierta del sensor de partículas

INTERFAZ USUARIO

Símbolo	Función
	ON / espera
	Temporizador de apagado automático
	Nivel de purificación
	Modo auto
	Ionizador, Encendido/apagado
	Modo reposo
	Bloqueo para niños
	Luz de comprobación del filtro y Reposición

PREPARACIÓN

- Coloque el aparato en una superficie nivelada y plana. Para conseguir el mejor flujo de aire, colóquelo a unas 6 pulgadas de paredes o muebles.
- Durante su funcionamiento el aparato absorbe grandes cantidades de aire. Las zonas circundantes deben limpiarse y ser aspiradas regularmente para evitar la acumulación de polvo y otros contaminantes. Esto ayudará también a prolongar la vida del filtro. Si se coloca el aparato sobre una moqueta de colores claros, ponga debajo una alfombra pequeña para evitar que se manche. Esto es especialmente importante para hogares donde el humo de la chimenea puede contribuir a contaminar el ambiente.

PRIMER USO (Ver página 1)

El filtro HEPA auténtico (Q), el filtro de carbón granulado (L) y el prefiltro de malla se suministran con el purificador de aire. Los nuevos purificadores de aire llevan sus filtros precintados para garantizar su pureza y van etiquetados para ayudar a identificar el filtro de repuesto adecuado.

Antes de usar su nuevo purificador de aire deberá retirar el material de embalaje del filtro HEPA auténtico (Q) y del filtro de carbón granulado (L).

Verifique que el purificador de aire esté desconectado y desenchufado. Oriente hacia usted la rejilla frontal para retirarla (observe la Fig. 1). Extraiga el prefiltro de malla tirando de las dos pestañas localizadas cerca de la parte central (observe la Fig. 2). Extraiga el filtro de carbón granulado (observe la Fig. 3). Saque el filtro HEPA auténtico (observe la Fig. 4).

Quite el precinto protector de los filtros.

Inserte el filtro HEPA auténtico (Q) en la carcasa del purificador de aire con las flechas orientadas hacia la unidad (observe la Fig. 5). Inserte el filtro de carbón granulado (L) en la carcasa del purificador de aire (observe la Fig. 6). Coloque el prefiltro de malla en la carcasa del purificador con las pestañas orientadas hacia la parte frontal de la unidad. Asegúrese de haber insertado las pestañas superior, inferior y laterales en las ranuras de la carcasa del purificador de aire para encajarla (observe la Fig. 7). Ponga de nuevo la rejilla alineando las pestañas de su base con las ranuras de la carcasa del purificador de aire. Presione la parte superior de la rejilla hacia la unidad hasta encajarla en su posición (observe la Fig. 8).

INSTRUCCIONES DE USO

- Enchufe el purificador de aire en una toma eléctrica adecuada. Se escuchará un pitido y se encenderá el piloto cuando se enchufe.
- Pulse el botón de encendido (U) una vez. La unidad se inicia en el nivel de "limpieza general" y permanece en este ajuste hasta que se elige otro nivel de limpieza.
- Pulse el botón Nivel de purificación (S) para seleccionar un nivel de limpieza diferente.

LOS PURIFICADORES DE AIRE PORTÁTILES SON MÁS EFICIENTES EN HABITACIONES CON LAS PUERTAS Y VENTANAS CERRADAS. EN GENERAL, SE RECOMIENDA UTILIZAR EL PURIFICADOR DE AIRE MIENTRAS ESTÁ EN CASA PARA LIMPIAR EL AIRE.

MANDOS

**Botón Nivel de purificación** – Controla el nivel de limpieza del aire de la unidad. Su purificador de aire comenzará al nivel de Limpieza general cada vez que se encienda al aparato. Siga pulsando el botón (S) para pasar a otros niveles de limpieza hasta el ajuste deseado.

NIVEL 1 – GÉRMESES

Este ajuste limpia el aire a su velocidad máxima y puede circular el aire más frecuentemente. Este es el modo más adecuado para realizar una limpieza profunda del ambiente cuando se detectan olores desagradables o cuando la sala tenga un nivel considerable de polvo. Este modo optimiza el rendimiento durante la captura de gérmenes. Utilícelo durante la temporada de resfriados y gripes.

NIVEL 2 – GENERAL

Este ajuste es el mejor para Limpieza general. Utilícelo para reducir las partículas de humo y de polvo suspendidas en el aire, como las provocadas cuando se cocina o se fuma en exceso.

NIVEL 3 – ALÉRGENOS

Este ajuste se utiliza para reducir muchos tipos de alérgenos suspendidos. Es el más adecuado para eliminar alérgenos suspendidos durante la temporada alta de alérgenos. Es ideal para todo el año para reducir alérgenos del pelo de las mascotas.

**REPOSO (P)** – Este modo es ideal para un funcionamiento ultra-silencioso, perfecto para uso durante la noche.

**Botón modo auto** – Modo auto On (C) El purificador de aire ajustará el nivel de purificación al nivel de calidad del aire detectado según las lecturas de los sensores de VOCs (compuestos orgánicos volátiles) y de partículas del aire. El indicador luminoso inferior se encenderá en azul, ámbar o rojo según el nivel de VOCs y/o partículas detectados por los sensores en la sala.

**Azul** – Buena calidad del aire. Se ha detectado un bajo nivel de VOCs o partículas; el purificador de aire funcionará en el nivel de purificación más bajo.

**Ámbar** – Calidad media del aire. Se ha detectado un nivel moderado de VOCs o partículas; el purificador de aire funcionará en el nivel de purificación medio.

**Rojo** – Mala calidad del aire. Se ha detectado un alto nivel de VOCs o partículas; el purificador de aire funcionará en el nivel más alto de purificación.

**NOTA:** En modo Auto, la unidad puede tardar algunos minutos en medir la calidad del aire. Durante este tiempo el indicador alternará entre azul, rojo y ámbar hasta determinar la calidad del aire. El indicador muestra un color fijo cuando se determine el valor automático apropiado.

**Botón ionizador On/Off** – La ionización (E) proporciona un nivel extra de limpieza del aire cargando las partículas suspendidas en el aire para facilitar su captura por el filtro.

**Botón Modo reposo** – El modo reposo On (Z) ajusta el nivel de purificación a la velocidad del ventilador más baja y atenua las luces. Perfecto para uso durante la noche mientras se duerme.

**Botón de bloqueo para niños** – La función de bloqueo para niños (L) bloquea los mandos para que no se cambien. Para bloquear, mantenga pulsado el botón durante 4 segundos. Manténgalo pulsado durante otros 4 segundos para desbloquear.

**Botón temporizador de apagado automático** – Pulse el botón (T) si desea que su purificador de aire funcione y se apague después automáticamente tras un tiempo determinado (elijá entre 2, 4 y 8 horas).

**Botón de comprobación de filtros** – Cuando llega el momento de revisar y cambiar los filtros, se enciende un piloto luminoso (L). También se enciende una "L" o una "Q" indicándole qué filtro hay que cambiar en ese momento.

Cuando se enciende esta luz, si se ilumina "Q" habrá que cambiar el filtro HEPA auténtico (Q). Si se ilumina "L", habrá que cambiar el filtro de carbón granulado (L). Se recomienda revisar periódicamente los filtros. Dependiendo de las condiciones operativas, habrá que cambiar el filtro

HEPA auténtico (Q) y el filtro de carbón granulado (L) cada 12 meses. Deberá limpiar el prefiltro de malla cada 3 meses.

DESPUÉS DE CAMBIAR LOS FILTROS HEPA O DE CARBÓN, REINICIE EL SISTEMA ELECTRÓNICO DE COMPROBACIÓN DE LOS FILTROS.

PARA REPONER EL SISTEMA ELECTRÓNICO DE COMPROBACION DE FILTROS

Enchufe el aparato después de cambiar los filtros y montarlos en la unidad. Con la unidad en modo apagado (POWER OFF), realice las siguientes operaciones para reiniciar los temporizadores de comprobación de los filtros:

- Mantenga pulsado el botón REPONER FILTRO durante 5 segundos. Comenzarán a parpadear el icono de filtros y los indicadores "L" y "Q".
- Pulse el botón REPONER FILTRO durante menos de 1 segundo para seleccionar entre los filtros L o Q. Nota: la letra que parpadea es el filtro seleccionado.
- Mantenga pulsado el botón REPONER FILTRO durante 3 segundos hasta que parpadeen la luz y el icono del filtro seleccionado.
- Pulse de nuevo REPONER FILTRO durante menos de 1 segundo. La luz y el icono del filtro seleccionado dejan de parpadear y permanecen encendidos.
- Mantenga pulsado el botón REPONER FILTRO durante 3 segundos hasta que la luz y el icono del filtro se apaguen. Ahora se ha reajustado el temporizador (o los temporizadores) de filtros.

Los intervalos de limpieza se ofrecen solo a título indicativo. El rendimiento de cualquier filtro depende de la concentración de contaminantes que pasen por el sistema. Unas concentraciones elevadas de contaminantes, como el polvo, el pelo de mascotas y las partículas de humo, reducirán el rendimiento útil del filtro, por lo que habrá que cambiarlo más a menudo.

MANTENIMIENTO DEL PREFILTRO DE MALLA LAVABLE

El prefiltro de malla captura las partículas suspendidas de mayor tamaño que entran en la rejilla trasera. Este prefiltro puede retirarse periódicamente para limpiarlo sacudiéndolo o pasando una aspiradora. También puede lavarse a mano con agua tibia. Deje que se seque completamente antes de volverlo a insertar en el aparato.

LIMPIEZA DEL SENSOR DE PARTÍCULAS (Consulte la página 1)

Se recomienda limpiar el sensor de partículas cada tres meses. Saque la cubierta del sensor de partículas y limpie las tres aberturas con un bastoncillo de algodón seco para retirar cualquier residuo. No utilice limpiadores ni líquidos.

FILTROS DE REPUESTO

- Filtro de carbón granulado (L): HRF-L710E
- Filtro HEPA auténtico (Q): HRF-R2E

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Se recomienda limpiar el purificador de aire al menos una vez cada 3 meses y antes de retirarlo para un almacenamiento prolongado.

Utilícelo únicamente un paño seco para limpiar las superficies externas del purificador de aire.

NO EMPLEE AGUA, CERA O ALGUNA SOLUCIÓN QUÍMICA.

Si su purificador de aire no se va a utilizar durante más de 30 días, se recomienda:

- Extraer el filtro HEPA auténtico (Q) del aparato.
- Guardar los filtros HEPA auténticos (Q) en una bolsa de plástico hermética.
- Retirar el filtro de carbón granulado (L) y guardarlo en una bolsa de plástico hermética.

DESECHADO DEL APARATO

Este aparato cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre reciclaje de productos al final de su vida útil. Los productos con el símbolo de un contenedor de ruedas tachado en la etiqueta de clasificación, en la caja o en las instrucciones, deben reciclarse separados de los residuos domésticos al final de su vida útil.

Se ruega NO desechar el aparato entre los residuos domésticos. Puede que su distribuidor de electrodomésticos local cuente con un plan de recogida cuando adquiera un producto nuevo. Si lo prefiere, puede ponerse en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre puntos de recogida de aparatos para su reciclaje.

GARANTÍA

Lea las instrucciones al completo antes de intentar el uso de este dispositivo. Conserve el recibo de compra como prueba y fecha de esta. Se presentará el recibo obligatoriamente con cada reclamación dentro del periodo de garantía relevante. Ninguna reclamación dentro del plazo de garantía tendrá validez sin una prueba de compra.

Su dispositivo cuenta con una garantía de tres años (3) a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre defectos en materiales o de fabricación que puedan darse con un uso normal; aquellos dispositivos defectuosos que se apliquen a estos criterios se reemplazarán sin coste alguno.

La garantía NO cubre defectos o daños causados por un abuso o por no seguir las instrucciones del usuario. La garantía se anulará si se abre el dispositivo, se manipula o se utiliza con piezas o accesorios de otras marcas, o si las reparaciones las lleva a cabo una persona no autorizada.

Los accesorios y los bienes consumibles quedan excluidos de la garantía.

Para solicitar asistencia, visite [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) o busque la información de contacto del servicio al final de este manual del usuario.

Esta garantía es válida en Europa, Rusia, Oriente Medio y África únicamente.

Solo para el Reino Unido: Esto no afecta a sus derechos estatutarios como consumidor.

El LOTE y el NS (nº de serie) de su dispositivo aparecen en la etiqueta de identificación impresa en el aparato.

CONDICIONES DE COMPRA

La condición de compra establece que el comprador asume la responsabilidad por el uso y cuidado correctos de este producto de acuerdo a las instrucciones de este manual del usuario. El comprador o el usuario deben decidir por sí mismos cuándo y por cuánto tiempo utilizará este producto.

**ADVERTENCIA: SI SURGIESEN PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO, ROGAMOS CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES EN LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA. NO TRATE DE ABRIR O REPARAR ESTE PRODUCTO POR SU CUENTA PUES ELLO PODRÍA OCASIONAR DAÑOS PERSONALES Y MATERIALES E INVALIDAR LA GARANTÍA.**

Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado en conformidad con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE.

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas

**HPA710WE**  
**Type: EA1710EA**  
 230V ~ 50Hz  
 33W

INFORMACIÓN ADICIONAL

En una sala de hasta 204 m³, el purificador de aire HPA710WE puede filtrar en 60 minutos al menos el 99,97% de alérgenos microscópicos de tan sólo 0,3 micras.



## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

**⚠** Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti myöhempiä tarvetta varten.

Käyttöohjeet ovat saatavilla myös sivustossamme osoitteessa [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

## VAROITUS:

- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- VAROITUS: ennen puhdistamista tai muita kunnossapitotoita laite on irrotettava verkkovirrasta.
- Tätä laitetta saavat käyttää myös vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden henkinen tai ruumiillinen suorituskyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa sen käytöstä, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisuudesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- He eivät myöskään saa puhdistaa laitetta, eivätkä tehdä sille kunnossapitointiin liittyviä toimenpiteitä ilman valvontaa.
- Tämä laite on puhdistettava säännöllisesti. Tutustu mukana oleviin PUHDISTUSOHJEISIIN.
- Ilmanpuhdistinta ei saa altistaa sateelle tai käyttää veden lähellä, kylpyhuoneessa, kodinhoituhuoneessa tai muussa kosteassa tilassa.
- Ilmanpuhdistimen on oltava käytettäessä pystysuorassa asennossa.
- Ilmanotto- ja ilmanpoistoritilöihin ei saa joutua vieraita esineitä, koska ne voivat aiheuttaa sähköiskun tai vaurioittaa ilmanpuhdistinta.

- Suorista verkkojohto kokonaan. Muussa tapauksessa laite voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä yritä irrottaa verkkojohdon pistoketta nykäisemällä johdosta. Älä koske verkkojohtoon märin käsin. Älä irrota virtapistoketta pistorasiasta, kun laite on käynnissä.
- Älä käytä muiden valmistajien toimittamia lisätarvikkeita, varaosia tai muita osia, joita ei ole suunniteltu käytettäväksi tämän laitteen kanssa.
- Katkaise aina laitteen virta ja irrota virtapistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytettä tai kun sitä kuljetetaan paikasta toiseen.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, se pitää vaihtaa joko valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valmistajan tai muun ammattihenkilön toimesta, jotta vältetään vaaran mahdollisuus.
- Laitetta ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai siinä näkyy mitään mahdollisen vaurion merkkejä tai jos se ei toimi kunnolla. Irrota verkkojohto pistorasiasta.

## LAITTEEN OSAT (katso sivu 1)

- Eturitilä
- Verkkoesisuodatin
- Rakeinen hiilisuodatin (L)
- True-HEPA-suodatin (Q)
- Ohjauspaneeli
  - Automaattinen sammutusajastin
  - Virta – päälle / pois päältä
  - Puhdistustaso
  - Automaattinen tila
  - Ionisoija – päälle / pois päältä
  - Unitila
  - Lapsilukko
  - Tarkista suodattimen valo ja nollaa
- Verkkojohto
- Hiukkasaturin luukku

## KÄYTTÖLIITTYMÄ

Symboli	Toiminto
	Kytetty/valmiustila
	Automaattinen sammutusajastin
	Puhdistustaso
	Automaattinen tila
	Ionisoija – päälle / pois päältä
	Unitila
	Lapsilukko
	Tarkista suodattimen valo ja nollaa

## ASETUS

- Valitse tukeva, tasainen paikka. Sijoita yksikkö parhaan ilmvirtauksen aikaansaamiseksi 15 cm:n (6 tuuman) päähän seinistä tai huonekaluista.
- Kun ilmanpuhdistin on käytössä, siihen kohdistuu suuria määriä ilmaa. Ympäriöivät alueet on puhdistettava ja/tai imuroitava usein, jotta voidaan välttää pölyn ja muiden epäpuhtauksien kertymiseltä. Tämä saattaa myös auttaa pidentämään suodattimen käyttöikää. Jos yksikkö sijoitetaan vaalealle matolle, sen alla on käytettävä pientä mattoa tahrinuntumisen välttämiseksi. Tämä on erityisen tärkeää kodeissa, joissa on tupakoinnin tai takkojen aiheuttamia epäpuhtauksia.

## ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA (katso sivu 1)

Ilmanpuhdistimen mukana toimitetaan (Q) True-HEPA-suodatin, (L) rakeinen hiilisuodatin ja verkkoesisuodatin. Uusien ilmanpuhdistimien suodattimet on pakattu puhtauden varmistamiseksi, ja niissä on merkinnät oikean vaihtosuodattimen löytämiseen.

Ennen kuin käytät uutta ilmanpuhdistinta, poista pakkaus (Q) True-HEPA-suodattimen ja (L) rakeisen hiilisuodattimen ympäriltä.

Varmista, että ilmanpuhdistin on POIS PÄÄLTÄ ja irrotettu verkkovirrasta. Poista eturistikko vetämällä sitä itseesi päin (katso kuva 1). Poista verkkoesisuodatin kahden keskiön lähellä olevan vetotapin avulla (katso kuva 2). Poista rakeinen hiilisuodatin (katso kuva 3). Poista True-HEPA-suodatin (katso kuva 4).

## Poista suodattimien suojapakkaukset.

Vie (Q) True-HEPA-suodatin ilmanpuhdistimen koteroon niin, että nuolet ovat kohti yksikköä (katso kuva 5). Vie (L) rakeinen hiilisuodatin ilmanpuhdistimen koteroon (katso kuva 6). Vie verkkoesisuodatin ilmanpuhdistimen koteroon niin, että kaksi vetotappia ovat yksikön etuosaa kohti. Varmista, että ylä- ja alaosan sekä sivujen tapit viedään ilmanpuhdistimen koteroon kiinnitystä varten (katso kuva 7). Vaihda ristikko kohdistamalla ristikon alaosassa olevat tapit ilmanpuhdistimen kotolon aukkojen kanssa. Työnnä ristikon yläosaa yksikköä kohti, kunnes se napsahtaa paikalleen (katso kuva 8).

## KÄYTTÖOHJEET

- Varmista, että ilmanpuhdistin on kytketty toimivaan sähköpistorasiaan: kytkettyinä siitä kuuluu äänimerkki, ja virran merkivalo syttyy palamaan.
- Paina virtapainiketta (⏻) kerran. Yksikkö käynnistyy 'yleisellä sivustasolla', ja tämä asetukset on käytössä, kunnes vaihtaan toinen puhdistustaso.
- Painamalla Puhdistustaso-painiketta (🌀) voit valita toisen puhdistustason.

**KANNETTAVAT ILMANPUHDISTIMET OVAT TEHOKKAAMPIA TILOISSA, JOISSA KAIKKI OVET JA IKKUNAT OVAT SULJETTUNA. YLEENSÄ**

**SUOSITELLAAN, ETTÄ ILMANPUHDISTINTA KÄYTETÄÄN ILMAN PUHDISTAMISEKSI OLLESSASI KOTONA.**

## OHJAIMET

**Puhdistustaso-painike** – Tällä ohjataan yksikön ilmanpuhdistuksen tasoa. Ilmanpuhdistin käynnistyy käytössä on aina Yleinen siivous -asetus. Painamalla edelleen painiketta (🌀) voit siirtyä puhdistustasosta toiseen, jotta voit ottaa käyttöön haluamasi asetuksen.

## TASO 1 – MIKROBIT

Tällä asetuksella ilma puhdistetaan nopeimmin, ja sen avulla ilmankiertoteho on suurin. Tämä tila sopii parhaiten tehokkaaseen ilmanpuhdistukseen, kun läsnä on epämiellyttäviä hajuja tai kun huone on erityisen pölyinen. Tällä tilalla optimoidaan mikrobinsieppauskapasiteetti. Käytä kylmällä säällä ja influenssakauden aikana.

## TASO 2 – YLEINEN

Tämä asetukset sopii parhaiten yleiseen siivoukseen. Käyttämällä tätä asetusta voit auttaa vähentämään esimerkiksi ruoanlaiton tai tupakansavun aiheuttamia ilmassa liikkuvia pöly- ja savuhiukkasia.

## TASO 3 – ALLERGEENIT

Tämä asetukset on tarkoitettu monentyyppisten ilmassa liikkuvien allergeenien vähentämiseen. Se sopii parhaiten ilmassa liikkuvien allergeenien torjuntaan vuodenaikoina, jolloin allergeneja on runsaasti. Tämä asetukset sopii erinomaisesti lemmikkieläinten hilseen aiheuttamien allergeenien vähentämiseen vuoden ympäri.

**UNI** (🌙) – Tämä tila sopii parhaiten erittäin hiljaiseen käyttöön yöaikaan, kun ihmiset nukkuvat.

Automaattisen tilan painike – Automaattisessa tilassa (☁️) ilmanpuhdistin säättää havaitun ilmanlaadun puhdistustasoa hahtuvia orgaanisia yhdisteitä koskevien ja ilman hiukkasantureiden lukemien mukaan. Alempi merkivalo syttyy palamaan sinisenä, oranssina tai punaisena antureiden huoneessa havaitseman hahtuvien orgaanisten yhdisteiden ja/tai hiukkasten tason mukaan.

**Sininen** – Hyvä ilmanlaatu. Havaittiin alhainen hahtuvien orgaanisten yhdisteiden tai hiukkasten taso; ilmanpuhdistin toimii alhaisimmalla puhdistustasolla.

**Oranssi** – Keskitasoinen ilmanlaatu. Havaittiin keskimääräinen hahtuvien orgaanisten yhdisteiden tai hiukkasten taso; ilmanpuhdistin toimii keskimääräisellä puhdistustasolla.

**Punainen** – Huono ilmanlaatu. Havaittiin korkea hahtuvien orgaanisten yhdisteiden tai hiukkasten taso; ilmanpuhdistin toimii korkeimmalla puhdistustasolla.

**HUOMIO:** Automaattisessa tilassa yksikkö saattaa mitata ilmanlaatua useita minuutteja. Tällöin merkivalo vilkkuu vaihdellen sinisenä, punaisena ja oranssina, kunnes ilmanlaatu on määritetty. Sen jälkeen merkivalo vilkkuu samanvärisenä, kun asianmukainen automaattiasetus on määritetty.

**Ionisoija päällä/pois päältä -painike** – Ionisointi (🌀) tarjoaa ilmanpuhdistuksen lisätason lataamalla ilmassa liikkuvat hiukkaset. Tämä auttaa suodattinta sieppaamaan ne helpommin.

**Unitila-painike** – Unitilassa (🌀) puhdistustaso asetetaan alimmalle tuuletettimen nopeudelle, ja valot himmenevät. Tämä sopii täydellisesti käyttöön yöllä, kun ihmiset nukkuvat.

**Lapsilukko-painike** – Lapsilukkotoinnolla (🔒) ohjaimet lukitaan, jotta niitä ei voida säätää. Voit ottaa lukituksen käyttöön pitämällä painiketta painettuna 4 sekuntia. Voit avata lukituksen pitämällä sitä uudelleen painettuna 4 sekuntia.

**Automaattinen sammutusajastinpainike** – Paina painiketta (🌙), jos haluat ajaa ilmanpuhdistimen ja sitten sammuttaa sen automaattisesti tietyn ajan kuluttua (valitse ajaksi 2, 4 tai 8 tuntia).

**Tarkista suodattimet -painike** – Kun on aika tarkistaa ja vaihtaa suodattimet, merkivalo (🔍) syttyy palamaan. Myös "L" tai "Q" syttyy palamaan. Tässä näkyy mikä suodatin on vaihdettava.

Kun tämä valo syttyy palamaan, on vaihdettava (Q) True-HEPA-suodatin, jos palamaan syttyy "Q". Jos palamaan syttyy "L", on vaihdettava (L) rakeinen hiilisuodatin. On suositeltavaa tarkistaa suodattimet säännöllisin väliajoin. Käyttöolosuhteiden mukaan (Q) True-HEPA-suodatin ja (L) rakeinen hiilisuodatin on vaihdettava 12 kuukauden välein. Verkkoesisuodatin on puhdistettava 3 kuukauden välein.

**KUN OLET VAIHTANUT HEPA- TAI HIILISUODATTIMEN, SÄHKÖINEN SUODATINTARKISTUS ON NOLLATTAVA.**

## SÄHKÖISEN SUODATINTARKISTUKSEN NOLLAAMINEN

Kun suodattimet on vaihdettu ja asennettu uudelleen yksikköön, kytke yksikkö verkkopistorasiaan. Kun yksikkö on VIRTATA POIS PÄÄLTÄ -tilassa, voit nollata suodattimen tarkistusajastimet suorittamalla alla olevat vaiheet:

1. Paina SUODATTIMEN NOLLAUS -painiketta ja pidä sitä painettuna 5 sekuntia. Suodattimen kuvake ja molemmat suodattimen merkkivalot ("L" ja "Q") vilkkuvat.
2. Voit valita joko L- tai Q-suodattimen painamalla SUODATTIMEN NOLLAUS -painiketta alle 1 sekunnin ajan. Huomaa, että kirjain vilkkuu merkkiä vastaavaan suodattimen valinnasta.
3. Paina SUODATTIMEN NOLLAUS -painiketta 3 sekuntia, kunnes sekä valitun suodattimen merkkivalo että kuvake vilkkuvat.
4. Paina SUODATTIMEN NOLLAUS -painiketta uudelleen alle 1 sekunnin ajan. Valitun suodattimen valo ja kuvake palavat vakaasti PÄÄLLÄ-tilassa.
5. Paina SUODATTIMEN NOLLAUS -painiketta ja pidä sitä painettuna 3 sekuntia, kunnes sekä kuvake että suodattimen valo sammuvat. Suodattimen ajastimet on nyt nolllattu.

Puhdistusvälit on tarkoitettu vain suuntaa-antaviksi. Suodatusmateriaalin suorituskyky riippuu järjestelmän kautta kulkevien epäpuhtauksien pitoisuudesta. Pölyn, lemmikkieläinten hilseen ja savuhiukkasten kaltaiset epäpuhtaudet heikentävät suurissa pitoisuuksissa suodatinten suorituskykyä, ja ne on ehkä vaihdettava useammin.



## PESTÄVÄN VERKKOESISUODATTIMEN KUNNOSSAPITO

Verkkoesisuodatin siippaa suurehokot ilmassa liikkuvat hiukkaset, jotka pääsevät sisään takaristikon kautta. Tämä esisuodatin voidaan poistaa säännöllisin väliajoin ja ravistella tai imuroida puhtaaksi. Vaihtoehtoisesti se voidaan puhdistaa huuhtelemalla käsin lämpimässä vedessä. Anna esisuodattimen kuivua täysin, ennen kuin se asennetaan takaisin yksikköön.

## HIUKKASANTURIN PUHDISTAMINEN (katso sivu 1)

On suositeltavaa puhdistaa hiukkasanturi kolmen kuukauden välein. Irrota hiukkasanturin luukku ja puhdistaa kuvassa olevat kolme aukkoa liasta kuivalla puuvillatupolla. Älä käytä puhdistusaineita tai -nesteitä.

## VAIHTOSUODATTIMET

- Rakeinen hiilisuo-datin  : HRF-L710E
- True-HEPA-suodatin  : HRF-Q710E

## PUHDISTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN

Suosittellemme puhdistamaan ilmanpuhdistimet vähintään kolmen kuukauden välein ja ennen pitkäaikaista varastointia.

Voit puhdistaa ilmanpuhdistimen ulkopinnat pyyhkimällä ne kuivalla liinalla.

### ÄLÄ KÄYTÄ VETTÄ, VAHAKIILLOTETTA TAI KEMIAALLISIA LIUKOJA.

Jos ilmanpuhdistinta ei käytetä yli 30 päivään, suosittelemme toimimaan seuraavasti:

- Irrota (Q) True-HEPA-suodattimet laitteesta.
- Kiedo (Q) True-HEPA-suodattimet ilmatiiviiseen muovipussiin.
- Poista (L) rakeinen hiilisuo-datin ja laita se ilmatiiviiseen muovipussiin.

## HÄVITTÄMINEN



Laite noudattaa EU-direktiivin 2012/19/EU määräyksiä tuotteen kierrättämisestä käyttöön päätyttyä. Tuotetta, jonka arvokilvessä, pakkauksessa tai ohjeissa on roska-astia, jonka päällä on rasti, ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee kierrättää erikseen käyttöön päätyttyä.

Laitetta EI saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Paikallisella jälleenmyyjällä saattaa olla palautusjärjestelmä, jos ostat korvaavan tuotteen, tai ota yhteys paikallisviranomaiseen, jolta saat tiedon kierrätyspaikoista.

## TAKUU

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä kuitti ostotositteena. Kuitti on esitettävä aina takuuajan tehtävien vaatimusten yhteydessä. Ilman ostotositetta tehtäviä takuuvaatimuksia ei hyväksytä.

Laitteellasi on kolmen (3) vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät materiaali- tai valmistusvialt. Laitteet, jotka täyttävät nämä kriteerit, vaihdetaan veloituksetta uusiin.

Takuu EI kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat vääristä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laite avataan, sitä muutetaan tai käytetään muiden osien tai lisälaitteiden kanssa tai jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät siihen korjauksia.

Lisä- ja kulutustarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Jos haluat tehdä tukipyyynnön, käy verkkosivustolla [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) tai katso huollon yhteystiedot tämän käyttöoppaan lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Vain Iso-Britannia: tämä ei vaikuta kuluttajan lakiperusteisiin oikeuksiin.

Laitteen erä- ja sarjanumero (LOT- ja SN-koodi) on painettu laitteen pakkauksessa olevaan arvokilpeen.

## MYyntIEHDOT

Myynnin ehtona on, että ostaja myöntää vastuunsa tämän tuotteen oikeasta käytöstä ja hoidosta näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän tulee itse päättää, koska ja kuinka pitkään tämä tuote on käytössä.

**VAROITUS: JOS TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTÖSSÄ ESIINTYY ONGELMIA, PYYDÄMME HUOMIOIMAAN TAKUUehtojen MÄÄRÄYKSET. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE SAATTAJ JOHTAA TAKUUN RAUKEAMISEEN JA AIHEUTTAA VAHINKOA IHMISILLE JA OMAISUUDELLE.**

Tuotteessa on CE-merkintä ja se on valmistettu sähkömagneettisia laitteita koskevan direktiivin 2014/30/EU, pienjännittdirektiivin 2014/35/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukaisesti.


Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin

**HPA710WE**  
**Type: EAI710EA**  
 230 V ~ 50 Hz  
 33 W

## LISÄTietoJA

HPA710WE-ilmanpuhdistin pystyy suodattamaan korkeintaan 204 m<sup>3</sup>:n kokoisen huoneen ilmasta 60 minuutissa vähintään 99,97 % jopa 0,3 mikronin kokoisista mikroskooppisista allergeeneista.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

 Veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Rangez soigneusement ce mode d'emploi en cas de besoin ultérieur.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet. Veuillez consulter le site [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

## AVERTISSEMENT :

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions figurant dans ce mode d'emploi.
- AVERTISSEMENT : Avant le nettoyage ou toute autre intervention de l'utilisateur, l'appareil doit être débranché de l'alimentation principale.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes ayant une invalidité physique, sensorielle ou mentale, ou n'ayant jamais manipulé ou ne connaissant pas cet appareil, s'ils sont encadrés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de cet appareil et s'ils comprennent les dangers associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil doit être nettoyé régulièrement. Reportez-vous aux instructions de NETTOYAGE fournies.
- N'exposez pas le purificateur d'air à la pluie ou ne l'utilisez pas à proximité de l'eau, dans une salle de bain, une buanderie ou un autre lieu humide.
- Le purificateur d'air doit être utilisé en position verticale.
- Ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans les grilles d'admission ou d'évacuation de l'air, sous peine de provoquer un choc électrique ou d'endommager le purificateur d'air.

- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation. À défaut, vous risquez de provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains humides. Ne retirez pas la fiche d'alimentation de la prise électrique alors que le produit est en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants fournis par d'autres fabricants et qui ne sont pas conçus pour être utilisés avec cet appareil.
- Mettez systématiquement l'appareil hors tension puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou durant son transport.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé, s'il présente d'éventuels signes de dommage ou s'il ne fonctionne pas correctement. Débranchez-le de la prise électrique.

## COMPOSANTS (voir page 1)

1. Grille avant
2. Préfiltre à tamis
3. Filtre au charbon actif en grains (L)
4. Véritable filtre HEPA (Q)
5. Panneau de commande
  - a. Minuteur d'extinction auto
  - b. Alimentation – Marche/arrêt
  - c. Niveau de purification
  - d. Mode auto
  - e. Ionisateur – Marche/arrêt
  - f. Mode sommeil
  - g. Verrouillage enfants
  - h. Témoin de vérification du filtre et réinitialisation
6. Cordon d'alimentation
7. Porte du capteur de particules

## INTERFACE UTILISATEUR

Symbole	Fonction
	Marche/veille
	Minuteur d'extinction auto
	Niveau de purification
	Mode auto
	Marche/arrêt de l'ionisateur
	Mode sommeil
	Verrouillage enfants
	Témoin de vérification du filtre et réinitialisation

## MISE EN PLACE

- Choisissez un emplacement solide, plat et horizontal. Pour une ventilation optimale, placez l'appareil à 15 centimètres des murs ou des meubles.
- Durant le fonctionnement, de grandes quantités d'air sont aspirées vers le purificateur d'air. Les zones environnantes doivent être régulièrement nettoyées et/ou aspirées afin d'éviter l'accumulation de poussière et d'autres contaminants. Cela peut aussi aider à prolonger la durée de vie du filtre. Si l'appareil est placé sur une moquette de couleur claire, un petit tapis doit être placé en dessous afin d'éviter de tacher la moquette. Cela est particulièrement important dans les habitations où il y a des fumeurs et des cheminées.

## PREMIÈRE UTILISATION (voir page 1)

Le véritable filtre HEPA (Q), le filtre au charbon actif en grains (L) et le préfiltre à tamis sont fournis dans le purificateur d'air. Les filtres des purificateurs d'air neufs sont protégés afin d'en garantir la pureté et sont étiquetés afin d'aider à l'identification du filtre de remplacement approprié.

Avant d'utiliser le purificateur d'air neuf, vous devez retirer la protection recouvrant le véritable filtre HEPA (Q) et le filtre au charbon actif en grains (L).

Veillez à ce que le purificateur d'air soit hors tension et débranché. Tirez la grille avant vers vous pour la retirer (voir Fig. 1). Retirez le filtre à tamis à l'aide des 2 languettes de retrait à proximité du centre (voir Fig. 2). Retirez le filtre au charbon actif en grains (voir Fig. 3). Retirez le véritable filtre HEPA (voir Fig. 4).

## Retirez la protection des filtres.

Placez le véritable filtre HEPA (Q) dans le logement du purificateur d'air, les flèches orientées vers l'appareil (voir Fig. 5). Placez le filtre au charbon actif en grains (L) dans le logement du purificateur d'air (voir Fig. 6). Placez le préfiltre à tamis dans le logement du purificateur d'air, les 2 languettes de retrait étant orientées vers l'avant de l'appareil. Veillez à ce que les languettes supérieures, inférieures et latérales soient insérées dans les fentes du logement du purificateur d'air pour une fixation sûre (voir Fig. 7). Remettez la grille en place en alignant les languettes de la base de la grille et les fentes du logement du purificateur d'air. Poussez le haut de grille vers l'appareil jusqu'à ce qu'elle se clipse en place (voir Fig. 8).

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Veillez à ce que le purificateur d'air soit branché sur une prise électrique fonctionnelle; un bip sonore retentit et le témoin d'alimentation s'allume lorsque vous branchez l'appareil.
- Appuyez une fois sur l'interrupteur d'alimentation (⏻). L'appareil démarrera en réglage Général et y restera jusqu'à ce qu'un autre niveau de purification soit choisi.
- Appuyez sur le bouton de niveau de purification (⚙️) pour sélectionner un autre niveau de purification.

**LES PURIFICATEURS D'AIR PORTATIFS SONT PLUS EFFICACES DANS LES PIÈCES OU TOUTES LES PORTES ET LES FENÊTRES SONT FERMÉES. EN GÉNÉRAL, IL EST RECOMMANDÉ QUE VOUS FASSIEZ FONCTIONNER LE PURIFICATEUR D'AIR LORSQUE VOUS ÊTES CHEZ VOUS.**

## COMMANDES

**Bouton de niveau de purification** – Ce bouton commande le niveau de purification de l'air de l'appareil. Votre purificateur d'air démarre sur le réglage Général à chaque mise sous tension. Continuez à appuyer sur le bouton (⚙️) pour faire défiler les niveaux de purification et atteindre le réglage souhaité.

## NIVEAU 1 – GERM

Ce réglage est le plus rapide et fait circuler l'air plus fréquemment. Ce mode convient mieux à une purification puissante en cas d'odeurs désagréables ou de pièce particulièrement poussiéreuse. Il optimise la performance de capture des allergènes. À utiliser durant la saison froide et grippale.

## NIVEAU 2 – GÉNÉRAL

Ce réglage convient mieux à un usage général, pour aider à éliminer les particules de fumée et de poussière en suspension dans l'air, comme lorsque vous cuisinez ou fumez.

## NIVEAU 3 – ALLERGEN

Ce réglage sert à éliminer de nombreux types de pneumallergènes, en particulier lors de la saison de forte exposition aux allergènes. Ce réglage est idéal tout au long de l'année pour la réduction des allergènes des poils et squames d'animaux.

**SOMMEIL** (🌙) – Ce mode correspond à un fonctionnement ultrasilencieux, parfait pour un usage nocturne lorsque tout le monde dort.

**Bouton de mode auto** – En mode auto (🌀), le purificateur d'air adapte le niveau de purification à la qualité de l'air détectée selon les relevés des capteurs de composés organiques volatils (COV) et de particules en suspension dans l'air. Le témoin s'allumera en bleu, ambre ou rouge en fonction du taux de COV et/ou de particules détecté dans la pièce par les capteurs.

**Bleu** – Air de bonne qualité. Le taux de COV ou de particules détecté est faible; le purificateur d'air fonctionnera au niveau de purification le plus faible.

**Ambre** – Air de qualité moyenne. Le taux de COV ou de particules détecté est intermédiaire; le purificateur d'air fonctionnera au niveau de purification intermédiaire.

**Rouge** – Air de mauvaise qualité. Le taux de COV ou de particules détecté est élevé; le purificateur d'air fonctionnera au niveau de purification le plus élevé.

**REMARQUE** : En mode auto, il est possible qu'il faille plusieurs minutes pour que l'appareil mesure la qualité de l'air. Pendant ce temps, le témoin s'allume en alternance en bleu, rouge et ambre jusqu'à ce que la qualité de l'air soit déterminée. Le témoin prend une couleur fixe lorsque le réglage automatique approprié est déterminé.

**Bouton de marche/arrêt de l'ionisateur** – L'ionisation (⚡) fournit un niveau supplémentaire de purification de l'air en chargeant les particules en suspension. Cela facilite leur capture par le filtre.

**Bouton de mode sommeil** – En mode sommeil (🌙), le niveau de purification est réglé sur la vitesse de ventilateur la plus lente et la luminosité des témoins baisse. Parfait pour un usage nocturne lorsque vous dormez.

**Bouton de verrouillage enfants** – La fonction de verrouillage enfants (🔒) empêche de modifier les commandes. Pour verrouiller, maintenez le bouton enfoncé pendant 4 secondes. Appuyez à nouveau pendant 4 secondes pour déverrouiller.

**Bouton de minuteur d'extinction auto** – Appuyez sur le bouton (🕒) si vous souhaitez que le purificateur d'air s'arrête automatiquement de fonctionner après une durée déterminée (vous avez le choix entre 2, 4 et 8 heures).

**Bouton de vérification des filtres** – Lorsqu'il est nécessaire de vérifier et de remplacer les filtres, un témoin (🔍) s'allume. Un « L » ou un « Q » apparaît aussi; cela vous indiquera quel filtre changer à ce moment-là.

Lorsque ce témoin s'allume, si « Q » apparaît, vous devez remplacer le véritable filtre HEPA (Q). Si « L » s'allume, vous devez remplacer le filtre au charbon actif en grains (L). Il est recommandé de régulièrement vérifier les filtres. Selon les conditions de fonctionnement, le véritable filtre HEPA (Q) et le filtre au charbon actif en grains (L) doivent être remplacés tous les 12 mois. Vous devez nettoyer le préfiltre à tamis tous les 3 mois.

**APRÈS AVOIR REMPLACÉ LES FILTRES HEPA OU AU CHARBON ACTIF, IL VOUS FAUDRA RÉINITIALISER LA VÉRIFICATION DE FILTRE ÉLECTRONIQUE.**

## POUR RÉINITIALISER LA VÉRIFICATION DE FILTRE ÉLECTRONIQUE

Une fois les filtres remplacés et remis en place dans l'appareil, branchez celui-ci sur la prise électrique. L'appareil étant à l'arrêt, procédez comme suit pour réinitialiser les compteurs de vérification de filtre.

1. Appuyez sur le bouton RESET et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. L'icône de filtre et les 2 indicateurs de filtre « L » et « Q » clignotent.
2. Appuyez sur le bouton RESET pendant moins d'une seconde pour choisir le filtre L ou Q. Remarque : La lettre qui clignote est le filtre sélectionné.
3. Appuyez sur le bouton RESET pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin et l'icône du filtre sélectionné clignotent.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton RESET pendant moins d'une seconde. Le témoin et l'icône du filtre sélectionné restent allumés et fixes.
5. Appuyez sur le bouton RESET et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'icône et le témoin de filtre soient éteints. Le ou les compteurs de vérification des filtres sont maintenant réinitialisés.

Les intervalles de nettoyage ne sont donnés qu'à titre indicatif. Les performances d'un milieu filtrant dépendent de la concentration des contaminants traversant le système. De fortes concentrations de contaminants, tels que poussières, poils et squames d'animaux et particules de fumée, réduisent la durée de vie utile du filtre, qui devra peut-être être remplacé plus souvent.

## ENTRETIEN DU PRÉFILTRE À TAMIS LAVABLE

Le préfiltre à tamis capture les particules en suspension plus grosses qui pénètrent par la grille arrière. Ce préfiltre peut être de temps en temps retiré et secoué ou aspiré. Il peut aussi être rincé à la main à l'eau tiède. Laissez-le ensuite complètement sécher à l'air avant de le remettre dans l'appareil.

## NETTOYAGE DU CAPTEUR DE PARTICULES (voir page 1)

Il est recommandé de nettoyer le capteur de particules tous les 3 mois. Soulevez la porte du capteur de particules et, à l'aide d'un coton-tige, nettoyez les 3 ouvertures illustrées pour en éliminer les débris. N'utilisez aucun produit d'entretien ou liquide.

## FILTRES DE REMPLACEMENT

- Filtre au charbon actif en grains (L) : HRF-L710E
- Véritable filtre HEPA (Q) : HRF-Q710E

## NETTOYAGE ET STOCKAGE

Nous vous recommandons de nettoyer le purificateur d'air au moins tous les 3 mois et avant tout rangement prolongé.

Utilisez uniquement un tissu sec pour nettoyer les surfaces externes du purificateur d'air.

**N'UTILISEZ PAS D'EAU, DE CIRE LUSTRANTE OU TOUTE AUTRE SOLUTION CHIMIQUE.**

S'il est prévu que le purificateur d'air ne soit pas utilisé pendant plus de 30 jours, nous recommandons ce qui suit :

- Retirez le véritable filtre HEPA (Q) de l'appareil.
- Enveloppez le véritable filtre HEPA (Q) dans un sac en plastique étanche.

- Retirez le filtre au charbon actif en grains (L) et placez-le dans un sac en plastique étanche.

## MISE AU REBUT

Cet appareil est conforme à la législation de l'UE 2012/19/CE sur le recyclage en fin de vie. Les produits comportant le symbole de la poubelle barrée sur l'étiquette de classification, l'emballage ou les instructions ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques à la fin de leur durée de vie utile.

NE jetez PAS cet appareil avec les déchets domestiques. Votre revendeur local peut reprendre l'appareil lorsque vous achetez un produit de remplacement. Vous pouvez également contacter les autorités locales pour obtenir de l'aide et des conseils concernant le lieu où déposer l'appareil pour son recyclage.

## GARANTIE

Veillez lire toutes les instructions avant d'essayer d'utiliser ce dispositif. Conservez votre reçu comme preuve d'achat indiquant également la date de votre achat. Ce reçu doit être présenté pour toute réclamation pendant la période de garantie. Aucune réclamation pendant la période de garantie ne sera acceptée sans preuve d'achat.

Votre dispositif est garanti trois ans (3 ans) à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication survenant dans le cadre d'une utilisation normale. Les dispositifs remplissant ces critères seront remplacés gratuitement.

Cette garantie ne couvre PAS les défauts ou les dommages résultant d'un usage abusif ou du non-respect des instructions d'utilisation. La garantie sera annulée si le dispositif est ouvert, manipulé ou utilisé avec des pièces ou des accessoires n'étant pas de marque Braun, ou si des réparations sont effectuées par des personnes non autorisées.

Les accessoires et consommables sont exclus de la garantie.

Pour toute demande d'assistance, veuillez consulter le site [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) ou contacter notre service d'assistance aux coordonnées figurant à la fin de ce mode d'emploi.

Cette Garantie s'applique exclusivement à l'Europe, à la Russie, au Moyen-Orient et à l'Afrique.

Royaume-Uni uniquement : Cette garantie n'affecte pas vos droits en tant que consommateur.

Les numéros de LOT et de série (SN) de votre dispositif sont imprimés sur l'étiquette de régime nominal présente sur l'emballage du produit.

## CONDITIONS D'ACHAT

Conformément aux conditions d'achat, l'acheteur s'engage à utiliser et entretenir ce produit dans les règles de l'art, conformément aux présentes instructions d'utilisation. L'acheteur ou l'utilisateur doit décider lui-même de la durée d'utilisation de ce produit.

**ATTENTION : SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC CE PRODUIT, VEUILLEZ OBSERVER LES CONSIGNES FIGURANT DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE, N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIIR NI DE RÉPARER LE PRODUIT VOUS-MÊME, VOUS RISQUERIEZ D'ANNULER LA GARANTIE ET DE PROVOQUER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATÉRIELS.**

Ce produit porte le marquage CE et il est fabriqué conformément à la directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/CE, la directive basse tension 2014/35/CE et la directive RoHS 2011/65/CE.

Sous toutes réserves de modifications techniques

**HPA710WE**  
Type: EAI710EA  
230 V - 50 Hz  
33 W

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Dans une pièce jusqu'à 204 m³, le purificateur d'air HPA710WE peut filtrer au moins 99,97 % de allergènes microscopiques d'un diamètre supérieur ou égal à 0,3 microns en 60 minutes.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare successivamente.

Le presenti istruzioni sono anche disponibili sul nostro sito web. Visitate [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

### AVVERTENZA:

- Questo apparecchio può essere azionato solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente.
- AVVERTENZA: prima di procedere alla pulizia o ad altre operazioni di manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e competenze, purché sotto supervisione o a condizione che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Il presente apparecchio necessita di una pulizia regolare. Consultare le istruzioni per la PULIZIA allegata.
- Non esporre il purificatore d'aria alla pioggia, non utilizzarlo vicino all'acqua, in bagno, in lavanderia o qualsiasi altro luogo umido.
- Il purificatore d'aria deve essere utilizzato in posizione verticale.
- Non introdurre oggetti estranei nelle

griglie di presa e sfiato dell'aria per evitare possibile folgorazione elettrica o danni al purificatore d'aria.

- Svolgere completamente il cavo di alimentazione per evitare che si verifichi il surriscaldamento e il possibile rischio d'incendio.
- Non tirare il cavo di alimentazione per estrarre la spina. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Non estrarre la spina dalla presa mentre il prodotto è in uso.
- Non utilizzare accessori, parti di ricambio o componenti forniti da altri produttori e non progettati per essere utilizzati con questo apparecchio.
- Quando l'apparecchio non è in uso o durante il trasporto spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, sostituirlo presso il produttore, un centro di assistenza tecnica indicato dal produttore o un tecnico qualificato per evitare rischi.
- Non usare questo apparecchio se è danneggiato, se mostra segni di possibili danni o se non funziona correttamente. Scollegare la spina dalla presa di corrente.

### COMPONENTI (Vedere a pagina 1)

1. Griglia frontale
2. Pre filtro a rete
3. Filtro carbone granulare (L)
4. Filtro True-HEPA (Q)
5. Pannello di controllo
  - a. Timer auto-off
  - b. Alimentazione – On/Off
  - c. Livello di purificazione
  - d. Modalità automatica
  - e. Ionizzatore – On/Off
  - f. Modalità Sleep
  - g. Sicura per i bambini
  - h. Spia e reset controllo filtri
6. Cavo di alimentazione
7. Sportello sensore particolati

## INTERFACCIA UTENTE

Simbolo	Funzione
	Acceso / standby
	Timer di autospegnimento
	Livello di purificazione
	Modalità automatica
	Ionizzatore On/Off
	Modalità Sleep
	Sicura per i bambini
	Spia e reset controllo filtro

## IMPOSTAZIONE

- Scegliere un'ubicazione stabile, in piano e piatta. Per garantire una migliore circolazione dell'aria, posizionare l'unità a 15 cm da pareti o mobili.
- Durante il funzionamento vengono spostati grandi volumi d'aria verso l'unità, pertanto, tenere pulite o passare l'aspirapolvere sulle aree circostanti per evitare il deposito di polvere e altri contaminanti. Ciò consente anche di prolungare la durata del filtro. Se si posiziona l'unità su un tappeto chiaro, mettere sotto l'unità un tappetino o una coperta per evitare di macchiare il tappeto. È un'accortezza particolarmente importante negli ambienti in cui si trovano contaminanti provenienti da fumo o caminetti.

## PRIMO UTILIZZO (V. pagina 1)

Il filtro (Q) True HEPA, il filtro a carbone granulare (L) e il pre-filtro a rete sono forniti in dotazione con il purificatore d'aria. I nuovi purificatori d'aria vengono consegnati con i filtri avvolti in un involuoco per garantire la purezza e presentano etichette per facilitare l'identificazione del corretto filtro di ricambio.

Prima di utilizzare il nuovo purificatore d'aria è necessario rimuovere l'involuoco che copre il filtro true-HEPA (Q) e il filtro a carbone attivo granulare (L).

Accertarsi che il purificatore dell'aria sia OFF e scollegato. Tirare la griglia anteriore verso di sé per rimuoverlo (v. Fig. 1). Rimuovere il pre-filtro a rete con le due linguette da tirare vicino al centro (v. Fig. 2). Rimuovere il filtro a carbone attivo granulare (v. Fig. 3). Rimuovere il filtro True-HEPA (v. Fig. 4).

### Rimuovere l'involuoco protettivo dai filtri.

Posizionare il filtro True-HEPA (Q) nell'alloggiamento del purificatore d'aria con le frecce rivolte verso l'unità (v. Fig. 5). Posizionare il filtro a carbone attivo granulare (L) nell'alloggiamento del purificatore dell'aria (v. Fig. 6). Posizionare il pre-filtro a maglia nell'alloggiamento del purificatore dell'aria con le due linguette di trazione davanti all'unità. Accertarsi che le linguette inferiori e laterali siano inserite negli interstizi dell'alloggiamento del purificatore d'aria per il fissaggio (v. Fig. 7). Sostituire la griglia piegando in su le linguette sul fondo della griglia con gli slot nell'alloggiamento dell'unità. Spingere la parte superiore della griglia verso l'unità fino allo scatto in posizione (v. Fig. 8).

## ISTRUZIONI OPERATIVE

- Accertarsi che il purificatore d'aria sia collegato ad una presa elettrica funzionante, quando si collega si sente un "bip" e si accende la spia.
- Premere il pulsante di alimentazione (⏻) una volta. L'unità inizia con il livello "pulizia generale" e rimane su questa impostazione finché non viene scelto un altro livello.

- Premere il pulsante del Livello Purificazione (🌀) per scegliere un altro livello di pulizia

**I PURIFICATORI DELL'ARIA PORTATILI SONO PIÙ EFFICACI NEGLI AMBIENTI IN CUI TUTTE LE PORTE E LE FINESTRE SONO CHIUSE. IN GENERALE, SI RACCOMANDA DI USARE IL PURIFICATORE PER PULIRE L'ARIA QUANDO SI È IN CASA.**

## COMANDI

**Pulsante Livello di Purificazione** – Controlla il livello di pulizia dell'aria dell'unità. Il purificatore dell'aria inizierà dall'impostazione Pulizia Generale ogni volta che si accende. Continuare a premere il pulsante (🌀) per passare tra i livelli di pulizia fino a raggiungere l'impostazione desiderata.

### LIVELLO 1 – GERMI

Questa è l'impostazione più rapida per pulire l'aria e può fare circolare l'aria con maggiore frequenza. Questa modalità è la migliore per pulire l'aria con potenza quando si sentono cattivi odori o in caso di ambienti particolarmente polverosi. Questa modalità consente di ottimizzare la cattura di germi. Utilizzare nei periodi di raffreddore e influenza.

### LIVELLO 2 – GENERALE

Questa impostazione consente una pulizia generale. Usare questa impostazione per ridurre la polvere nell'aria e le particelle di fumo, come quelle provenienti dalla cucina o dal fumo di tabacco.

### LIVELLO 3 – ALLERGENI

Questa impostazione consente di ridurre molti tipi di allergeni nell'aria. È la scelta migliore nei periodi di maggiore allergia. Questa impostazione è perfetta per ridurre tutto l'anno gli allergeni presenti nei peli degli animali domestici.

**SLEEP** (🌙) – Questa modalità consente un funzionamento molto silenzioso, adatto per l'uso notturno quando si dorme.

**Pulsante modalità automatica** – Con la modalità automatica (🌀) il purificatore dell'aria regola il livello di purificazione sulla base della qualità dell'aria rilevata attraverso le letture dei VOC (componenti organici volatili) e i sensori dei particolati nell'aria. La spia inferiore si accende con luce blu, ambra o rossa a seconda del livello di VOC e/o di particelle rilevate nell'ambiente dai sensori.

**Blu** – Buona qualità dell'aria. Il livello di VOC o particelle rilevate è basso; il purificatore d'aria funzionerà sul livello di purificazione più basso.

**Ambra** – Media qualità dell'aria. Il livello di VOC o particelle rilevate è moderato; il purificatore d'aria funzionerà sul livello di purificazione medio.

**Rosso** – Bassa qualità dell'aria. Il livello di VOC o particelle rilevate è alto; il purificatore d'aria funzionerà sul livello di purificazione più alto.

**NOTA:** nella modalità automatica, l'unità potrebbe impiegare diversi minuti per misurare la qualità dell'aria. In questo periodo di tempo, sull'indicatore si alterneranno blu, rosso e ambra finché non sarà determinata la qualità dell'aria. Una volta determinata l'impostazione automatica, l'apparecchio emetterà una luce di colore fisso.

**Pulsante ionizzatore On/Off** – La ionizzazione (⚡) offre un grado di depurazione in più, caricando le particelle nell'aria, che così possono essere catturate dal filtro più facilmente.

**Pulsante modalità Sleep** – Con la modalità Sleep (🌙) la purificazione viene impostata alla velocità minima della ventola e si abbassa l'intensità luminosa delle spie. Perfetta per la notte.

**Pulsante Sicura per i bambini** – La funzione del blocco di sicurezza per i bambini (🔒) blocca i tasti. Per farlo, tenere premuto il pulsante per 4 secondi. Per sbloccarlo, tenerlo premuto per altri 4 secondi.

**Pulsante timer autospegnimento** – Premere il pulsante (⏻) per accendere il purificatore d'aria lasciando poi che si spenga automaticamente dopo un certo numero di ore (si può scegliere tra 2, 4 e 8 ore).

**Pulsante di controllo filtri** – Quando è il momento di controllare e sostituire i filtri, si accende una spia (🔍) e compare anche la lettera "L" o la "Q" per indicare quale filtro sostituire prima.

Quando si accende questa spia, se si illumina "Q" occorre sostituire il filtro True-HEPA (Q). Se si illumina "L" occorre illuminare il filtro a carbone attivo granulare (L). Si raccomanda di controllare periodicamente i filtri. A

seconda delle condizioni operative, occorre sostituire ogni 12 mesi il filtro True-HEPA (Q) e il filtro a carbone attivo granulare (L). Il pre-filtro a rete andrà sostituito ogni 3 mesi.

**DOPO AVER SOSTITUITO I FILTRI HEPA O A CARBONE, OCCORRE RESETTARE IL CONTROLLO FILTRI ELETTRONICO.**

## PER RESETTARE IL CONTROLLO FILTRI ELETTRONICO

Dopo aver sostituito i filtri e averli reinstallati nell'unità, collegare l'unità alla presa di corrente. Con l'unità SPENTA, seguire le istruzioni indicate sotto per resettare i timer del controllo filtri:

1. Premere e tenere premuto il pulsante RESET FILTRI per 5 secondi. L'icona dei filtri ed entrambi gli indicatori "L" e "Q" lampeggeranno.
2. Premere il pulsante RESET FILTRI per meno di 1 secondo per scegliere tra il filtro L oppure Q. Nota: la lettera lampeggiante si riferisce al filtro selezionato.
3. Premere il pulsante RESET FILTRI per 3 secondi finché la spia del filtro selezionato e l'icona lampeggiano.
4. Premere RESET FILTRI di nuovo per meno di 1 secondo. La spia del filtro selezionato e l'icona rimarranno accesi fissi.
5. Premere e tenere premuto il pulsante RESET FILTRI per 3 secondi finché l'icona e la spia del filtro non si spengono. Il timer filtri ora è resettato.

Gli intervalli di pulizia sono da intendersi solo come riferimenti. Le prestazioni dei filtri dipendono dalla concentrazione dei contaminanti che passano dal sistema. Alte concentrazioni di contaminanti quali polvere, peli di animali domestici e particelle di fumo riducono le prestazioni dei filtri, che potrebbero quindi dover essere sostituiti più frequentemente.

## MANUTENZIONE DEL PRE-FILTRO LAVABILE

Il pre-filtro lavabile cattura le particelle più grandi nell'aria, che entrano nella griglia posteriore. Questo pre-filtro può essere periodicamente tolto e scosso o pulito con l'aspirapolvere. In alternativa, può essere sciacquato a mano con acqua calda. Lasciarlo asciugare completamente prima di reinserire il pre-filtro nell'unità.

## PULIZIA DEL SENSORE PARTICOLATI (v. pagina 1)

Si raccomanda di pulire il sensore particolati ogni tre mesi. Togliere lo sportello del sensore particolati e usare un bastoncino di cotone per pulire le tre aperture indicate da ogni traccia di residui. Non usare detersivi né liquidi.

## FILTRI DI RICAMBIO

- Filtro a carbone granulare : HRF-L710E
- Filtro True-HEPA : HRF-Q710E

## PULIZIA E CONSERVAZIONE

Raccomandiamo di pulire il purificatore d'aria almeno ogni 3 mesi e prima di un inutilizzo prolungato.

Usare solo un panno asciutto per strofinare le superfici esterne del purificatore d'aria.

**NON USARE ACQUA, CERA DI LUCIDATURA O ALTRE SOLUZIONI CHIMICHE.**

Se si prevede di non utilizzare il purificatore d'aria per oltre 30 giorni, si consiglia di:

- Rimuovere i filtri True-HEPA (Q) dall'unità.
- Avvolgere i filtri True-HEPA (Q) in un sacchetto di plastica ermetico.
- Rimuovere il pre-filtro granulare (L) e metterlo in un sacchetto di plastica ermetico.

## SMALTIMENTO



Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE 2012/19/UE relativa allo smaltimento dei prodotti alla fine del ciclo di vita. I prodotti con il simbolo del bidone su ruote con una croce sopra, riportato sull'etichetta di classificazione, sulla scatola o sulle istruzioni, devono essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici una volta terminato il loro ciclo di vita.

NON smaltire gli apparecchi insieme ai normali rifiuti domestici. Il vostro rivenditore di fiducia potrà proporre un piano di ritiro nel momento in cui il cliente desidera acquistare un prodotto sostitutivo, in alternativa, contattare le autorità locali per richiedere assistenza e informazioni su dove riciclare l'apparecchio.

## GARANZIA

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di usare questo dispositivo. Conservare la ricevuta come prova della data d'acquisto. La ricevuta deve essere presentata in caso di reclami in garanzia. Qualsiasi reclamo in garanzia non potrà essere ritenuto valido se privo della prova d'acquisto.

Il dispositivo è coperto da una garanzia di tre anni (3 anni) dalla data di acquisto.

La presente garanzia copre i difetti di materiale e fabbricazione derivanti da un uso normale; i dispositivi che soddisfino questi criteri saranno sostituiti gratuitamente.

La garanzia NON copre i difetti o i danni derivanti da un uso improprio o dalla mancanza di seguire le istruzioni per l'uso. La garanzia diventa nulla se il dispositivo viene aperto, manomesso o usato con ricambi e accessori di marchio diverso, oppure se le riparazioni sono effettuate da persone non autorizzate.

Gli accessori e i consumabili sono esclusi da qualunque garanzia.

Per richieste di supporto, visitare il sito [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) oppure cercare i recapiti dell'assistenza alla fine del presente manuale utente.

La presente garanzia è applicabile soltanto a Europa, Russia, Medio Oriente e Africa.

Solo UK: non inficiano i diritti legittimi dei consumatori.

Il numero di LOTTO e il numero di serie (SN) del dispositivo sono stampati sull'etichetta identificativa applicata sulla confezione del prodotto.

## CONDIZIONI D'ACQUISTO

Come condizione d'acquisto, l'acquirente si assume la responsabilità di usare e sottoporre a manutenzione in modo corretto questo prodotto in base alle presenti istruzioni per l'uso. Sono l'acquirente o l'utente stesso a decidere quando e per quanto tempo viene utilizzato questo prodotto.

**AVVERTENZA: IN CASO DI PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI RIPORTATE NELLE CONDIZIONI DI GARANZIA. NON CERCARE DI APRIRE O RIPARARE DA SOLI IL PRODOTTO, IN QUANTO CIÒ PUÒ COMPORARE L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA E CAUSARE LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI.**

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE e la Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE e la Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche

**HPA710WE**  
**Type: EAI710EA**  
 230V ~ 50Hz  
 33W

## INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

In una stanza fino a 204 m<sup>3</sup> il purificatore HPA710WE può filtrare almeno il 99,97 % degli allergeni microscopici delle dimensioni di appena 0,3 micron entro 60 minuti.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

**⚠** Lees alle instructies volledig door voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats zodat u hem later altijd kunt raadplegen.

Deze instructies staan ook op onze website. Ga daarvoor naar [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

## WAARSCHUWING:

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals in deze gebruikershandleiding wordt beschreven.
- WAARSCHUWING: wanneer u het apparaat moet reinigen of onderhouden, moet u het eerst loskoppelen van de netvoeding.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies over veilig gebruik van het apparaat hebben gekregen en zij de betreffende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen uitsluitend door kinderen worden uitgevoerd als zij onder toezicht staan.
- Dit apparaat moet regelmatig worden gereinigd. Zie de voorziene reinigingsinstructies.
- Stel het luchtzuiveringsapparaat niet bloot aan regen en gebruik het niet in de buurt van water, in een badkamer, in een wasruimte of op andere vochtige locaties.
- Het luchtzuiveringsapparaat moet rechtop worden gebruikt.
- Zorg dat er geen vreemde voorwerpen in de roosters van de luchtinlaat of -uitlaat komen, omdat hierdoor









elektrische schokken of schade aan het luchtzuiveringsapparaat kunnen ontstaan.

- Wikkel de stroomkabel volledig af; wanneer u dat niet doet, kan er oververhitting en brandgevaar ontstaan.
- Trek niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te halen. Raak de stroomkabel niet met natte handen aan. Verwijder de stekker niet uit het contact terwijl het product in gebruik is.
- Gebruik geen accessoires, reserveonderdelen of onderdelen die door andere fabrikanten zijn geleverd en die niet voor gebruik met dit apparaat zijn bedoeld.
- Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of tijdens transport.
- Als de kabel beschadigd is, moet de kabel door de fabrikant, een servicebedrijf van de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen, om risico's te vermijden.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is, tekenen van mogelijke beschadiging vertoont of als het niet naar behoren functioneert. Haal in dit geval de stekker uit het stopcontact.

## ONDERDELEN (zie pagina 1)

1. Voorste rooster
2. Gaasvoorfilter
3. Koolstoffilter met korrels (L)
4. True HEPA-filter (Q)
5. Bedieningspaneel
  - a. Timer voor automatische uitschakeling
  - b. Voeding – Aan/Uit
  - c. Zuiveringsstand
  - d. Automatische stand
  - e. Ionisator – Aan/Uit
  - f. Slaapstand
  - g. Kinderslot
  - h. Lampje Filter controleren en resetten
6. Stroomkabel
7. Klep deeltjensensor

## GBRUIKERSINTERFACE

Symbol	Functie
	AAN / stand-by
	Timer voor automatische uitschakeling
	Zuiveringsstand
	Automatische stand
	Ionisator – Aan/Uit
	Slaapstand
	Kinderslot
	Lampje Filter controleren en resetten

## PLAATSEN

- Kies een locatie met een stevige, egale en vlakke ondergrond. Zet het apparaat 15 cm van muren en meubilair zodat de lucht onbelemmerd kan stromen.
- Wanneer het apparaat in gebruik is, wordt er veel lucht naar het luchtzuiveringsapparaat gezogen. Het gebied rondom het apparaat moet regelmatig worden gereinigd en/of gezogen om te voorkomen dat stof en ander vuil zich verzamelen. Dit zorgt er ook voor dat het filter langer meegaat. Als het apparaat op licht tapijt wordt geplaatst, moet er een matje of kleedje onder het apparaat worden gelegd om vlekken te voorkomen. Dit is vooral belangrijk in huizen waarin wordt gerookt en in huizen met open haarden.

## EERSTE GEBRUIK (Zie pagina 1)

Het True HEPA-filter (Q), het koolstoffilter met korrels (L) en het gaasvoortfilter zijn bij aflevering al in het luchtzuiveringsapparaat geplaatst. Bij nieuwe luchtzuiveringsapparaten zijn de filters ingepakt zodat ze schoon blijven en zijn ze voorzien van een label om het juiste filter aan te geven.

Wanneer u uw nieuwe luchtzuiveringsapparaat voor het eerst gaat gebruiken, moet u eerst de verpakking om het True HEPA-filter (Q) en het koolstoffilter met korrels (L) verwijderen.

Zorg dat het luchtzuiveringsapparaat is uitgeschakeld en dat de stekker niet in het stopcontact is gestoken. Trek het voorste rooster naar u toe om het te verwijderen (zie Afb. 1). Verwijder het gaasvoortfilter met behulp van de twee lipjes vlak bij het midden (Zie Afb. 2). Verwijder het koolstoffilter met korrels (zie Afb. 3). Verwijder het True-HEPA-filter (zie Afb. 4).

### De beschermende verpakking van de filters verwijderen

Plaats het True-HEPA-filter (Q) in de behuizing van het luchtzuiveringsapparaat met de pijlen in de richting van het apparaat (zie Afb. 5). Plaats het koolstoffilter met korrels (L) in de behuizing van de luchtzuiveringsapparaat (zie Afb. 6). Plaats het gaasvoortfilter in de behuizing van het luchtzuiveringsapparaat met de twee treklijpjes naar de voorkant van het apparaat. Zorg dat de lipjes aan de bovenkant, onderkant en zijkant in de sleuven in de behuizing van het luchtzuiveringsapparaat zijn gestoken om het goed te bevestigen (zie Afb. 7). Plaats het rooster terug door de lipjes aan de onderkant van het rooster uit te lijnen met de sleuven in de behuizing van het luchtzuiveringsapparaat. Duw de bovenkant van het rooster naar de apparaat totdat het op zijn plaats klikt (zie Afb. 8).

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

- Zorg dat de stekker van het luchtzuiveringsapparaat in een goed werkend stopcontact is gestoken; wanneer u de stekker in het stopcontact doet, hoort u een piep en gaat het voedingslampje branden.
- Druk één keer op de aan-/uitknop (⏻). Het apparaat begint in de zuiveringsstand General en blijft in deze stand totdat er een andere zuiveringsstand wordt gekozen.

- Druk op de knop voor de zuiveringsstand (⚙️) om een andere zuiveringsstand te kiezen.

**DRAAGBARE LUCHTZUIVERINGSAPPARATEN WERKEN BETER IN RUIMTES WAARVAN ALLE DEUREN EN RAMEN ZIJN GESLOTEN. WE RADEN U AAN OM UW LUCHTZUIVERINGSAPPARAAT OVER HET ALGEMEEN IN TE SCHAKELN ALS U THUIS BENT.**

## KNOPPEN

Knop zuiveringsstand – Met deze knop wordt de zuiveringsstand van het apparaat geregeld. Het luchtzuiveringsapparaat start in de stand General wanneer u het luchtzuiveringsapparaat inschakelt. Druk op de knop (⚙️) om de zuiveringsstanden te doorlopen totdat u de gewenste stand hebt gevonden.

### STAND 1 – GERM

In deze stand wordt de lucht het snelst gezuiverd en kan de lucht sneller circuleren. Deze stand is het beste voor krachtig zuiveren van de lucht als u nare geuren ruikt of de ruimte erg stoffig is. In deze stand worden bacteriën optimaal opgevangen. Gebruik deze stand ook wanneer griep en verkoudheid heersen.

### STAND 2 – GENERAL

Deze stand is voor algemene zuivering. U kunt deze stand gebruiken om stof in de lucht en rookdeeltjes te verwijderen, die bijvoorbeeld ontstaan bij koken of roken.

### STAND 3 – ALLERGEN

In deze stand worden talloze soorten allergenen uit de lucht opgevangen. Deze stand kan het beste tijdens het pollenseizoen worden gebruikt tegen allergenen uit de lucht. Ook is deze stand ideaal voor mensen die allergisch zijn voor huidschilfers van huisdieren.

**SLEEP** (🌙) – In deze stand werkt het apparaat zeer stil en daarom is deze stand ideaal voor gebruik 's nachts wanneer u slaapt.

**Knop Auto** – In de automatische stand (🔄) past het luchtzuiveringsapparaat de zuiveringsstand aan de waargenomen luchtkwaliteit aan op basis van de waarden van VOC's (vluchtige organische stoffen) en lichtdeeltjessensoren. Het onderste controlelampje is dan blauw of rood, afhankelijk van het niveau van de VOC's en/of deeltjes die de sensoren in de ruimte waarnemen.

**Blauw** – Goede luchtkwaliteit. Er worden weinig VOC's of deeltjes waargenomen; het luchtzuiveringsapparaat werkt in de laagste zuiveringsstand.

**Oranje** – Gemiddelde luchtkwaliteit. Er worden gemiddelde niveaus van VOC's of deeltjes waargenomen; het luchtzuiveringsapparaat werkt in de middelste zuiveringsstand.

**Rood** – Slechte luchtkwaliteit. Er worden veel VOC's of deeltjes waargenomen; het luchtzuiveringsapparaat werkt in de hoogste zuiveringsstand.

**OPMERKING:** In de stand Auto kan het enkele minuten duren voordat het apparaat de luchtkwaliteit heeft gemeten. In die tijd knippert het lampje blauw, rood en oranje totdat de luchtkwaliteit is bepaald. Wanneer de juiste automatische stand is bepaald, gaat het lampje in een bepaalde kleur branden.

**Knop Ionisator aan/uit** – Ionisatie (⚡) biedt extra luchtzuivering door deeltjes in de lucht te laden, waardoor het filter ze gemakkelijker kan vangen.

**Knop Slaapstand** – In de slaapstand (🌙) wordt de zuiveringsstand op de laagste ventilatorsnelheid ingesteld en worden de lampjes gedimd. Deze stand is perfect voor gebruik 's nachts wanneer u slaapt.

**Knop Kinderslot** – Het kinderslot (🔒) zorgt dat de knoppen niet kunnen worden bediend. U kunt het kinderslot inschakelen door de knop 4 seconden ingedrukt te houden. Houd de knop opnieuw 4 seconden ingedrukt om de functie weer uit te schakelen.

**Knop Timer voor automatische uitschakeling** – Druk op de knop (🕒) als u wilt dat uw luchtzuiveringsapparaat automatisch moet worden ingeschakeld en na een bepaalde tijd weer uitgeschakeld (u kunt daarbij kiezen uit 2, 4 en 8 uur).

**Knop Filters controleren** – Wanneer het tijd is om de filters te controleren en te vervangen, gaat er een controlelampje branden (💡). Er gaat ook een L of Q branden. Zo weet u welk filter u moet vervangen.

Als dit lampje samen met een Q gaat branden, dan moet u het True-HEPA-filter (Q) vervangen. Als de L brandt, moet u het koolstoffilter met korrels (L) vervangen. We raden u aan om de filters regelmatig te controleren. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden moeten het True-HEPA-filter (Q) en koolstoffilter met korrels (L) elke 12 maanden worden vervangen. U moet het gaasvoortfilter elke 3 maanden vervangen.

**WANNEER U DE HEPA- OF KOOLSTOFFILTERS HEBT VERVANGEN, MOET U DE ELEKTRONISCHE FILTERCONTROLE RESETTEN.**

## DE ELEKTRONISCHE FILTERCONTROLE RESETTEN

Wanneer de filters zijn vervangen en in het apparaat geplaatst, steekt u de stekker van het apparaat in het stopcontact. Laat het apparaat in de stand VOEDING UIT staan en voer de onderstaande stappen uit om de timers voor controle van de filters te resetten.

1. Houd de knop FILTERRESET 5 seconden ingedrukt. Het pictogram voor het filter en beide filterlampjes L en Q knipperen.
2. Druk korter dan 1 seconde op de knop FILTERRESET om tussen de filters L en Q te kiezen. Opmerking: de knipperende letter is het geselecteerde filter.
3. Houd de knop FILTERRESET 3 seconden ingedrukt totdat het lampje en pictogram voor het geselecteerde filter knipperen.
4. Druk weer korter dan 1 seconde op de knop voor FILTERRESET. Het lampje en pictogram voor het geselecteerde filter blijven branden.
5. Houd de knop FILTERRESET 3 seconden ingedrukt totdat zowel het pictogram als het filterlampje uit zijn. De filtertimer is nu gereset.

De intervallen voor reiniging zijn alleen ter indicatie. De werking van de filters hangt af van de concentratie vervuulende stoffen die door het systeem gaan. Hoge concentraties van vervuulende stoffen zoals stof, huidschilfers van huisdieren en rookdeeltjes verlagen de prestaties van het filter en dan kan het gebeuren dat het filter vaker moet worden vervangen.

## HET WASBARE GAASVOORTFILTER ONDERHOUDEN

Het gaasvoortfilter vangt grotere deeltjes uit de lucht op die via het rooster aan de achterkant in het systeem komen. Dit voortfilter kan regelmatig worden verwijderd en geschud of uitgezogen. Het kan ook met de hand en warm water worden gespoeld. Laat het voortfilter volledig drogen voordat u het weer in het apparaat plaats.

## DE DEELTJESSENSOR REINIGEN (zie pagina 1)

We raden u aan om de deeltjessensor elke drie maanden te reinigen. Werk de klep van de deeltjessensor open en gebruik een droog wattenstaafje om vuil uit de drie openingen te verwijderen. Gebruik geen reinigingsmiddelen of vloeistoffen.

## VERVANGENDE FILTERS

- Koolstoffilter met korrels (🕒): HRF-L710E
- True-HEPA-filter (🔒): HRF-Q710E

## REINIGEN EN OPBERGEN

We raden u aan om het luchtzuiveringsapparaat minimaal elke 3 maanden te reinigen en voordat het apparaat voor langere tijd wordt opgeborgen.

Gebruik uitsluitend een droge doek om de buitenkant van het luchtzuiveringsapparaat af te vegen.

### GBRUIK GEEN WATER, BOENWAS OF CHEMISCHE OPLOSSMIDDELEN.

Als uw luchtzuiveringsapparaat langer dan 30 dagen niet wordt gebruikt, raden wij het volgende aan:

- Verwijder de True-HEPA-filters (Q) uit het apparaat.
- Wikkel de True-HEPA-filters (Q) in een luchtdichte plastic zak.
- Verwijder het voortfilter met korrels (L) en doe dit in een luchtdichte plastic zak.

## AFDANKEN

 Dit apparaat voldoet aan EU-richtlijn 2012/19/EU voor AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Producten met een doorgekruiste verwijfbare afvalbak (wat wordt aangegeven op het typeplaatje, de verpakking of de gebruiksaanwijzing) moeten aan het eind van hun levensduur apart worden ingezameld.

Het is NIET toegestaan ze bij het normale huisvuil te doen. Informatie over inzamelputten kunt u bij uw gemeente opvragen. Bij vervanging van apparatuur door een nieuw exemplaar is de leverancier ook verplicht het oude model terug te nemen om het op de juiste wijze aan te bieden voor recycling.

## GARANTIE

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de kassabon als bewijs en datum van aankoop. De kassabon moet worden getoond bij claims binnen de relevante garantieperiode. Alle claims onder garantie zijn ongeldig zonder bewijs van aankoop.

Uw apparaat wordt geleverd met een garantie van drie jaar (3 jaar) vanaf de aankoopdatum.

Onder deze garantie vallen defecten in materiaal of vakmanschap die zich bij normaal gebruik voordoen; defecte apparaten die aan deze criteria voldoen, worden gratis vervangen.

De garantie dekt GEEN defecten of schade als gevolg van misbruik of het niet volgen van de gebruikersinstructies. De garantie vervalt als het apparaat wordt geopend, als er mee wordt geknoeid, als het wordt gebruikt met andere dan originele onderdelen of accessoires, of als reparaties door niet-geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

Accessoires en verbruiksartikelen vallen buiten de garantie.

Ga voor vragen over service naar [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) of raadpleeg de contactgegevens achterin deze gebruiksaanwijzing.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika.

Alleen Verenigd Koninkrijk: dit heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

Het partijnummer en het serienummer van uw apparaat vindt u op het etiket op de verpakking van het product.

## VOORWAARDEN VOOR AANKOOP

Als voorwaarde voor aankoop stelt de koper zich verantwoordelijk voor het juiste gebruik en onderhoud van dit product volgens de gebruiksaanwijzing. De koper of gebruiker moet zelf beslissen wanneer en hoe lang dit product wordt gebruikt.

**WAARSCHUWING: ALS ER ZICH PROBLEMEN MET DIT PRODUCT VOORDOEN, VOLG DAN DE INSTRUCTIES IN DE GARANTIEVOORWAARDEN OP. PROBEER HET PRODUCT NIET ZELF TE OPENEN OF TE HERSTELLEN; DAARDOOR KAN DE GARANTIE VERVALLEN EN KAN SCHADE ONTSTAAN AAN PERSONEN EN EIGENDOMMEN.**

Op dit product staat de CE-markering. Het product is vervaardigd in overeenstemming met Richtlijn 2014/30/EU betreffende Elektromagnetische compatibiliteit, Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

Technische wijzigingen voorbehouden

**HPA710WE**  
**Type: EAI710EA**  
 230 V – 50 Hz  
 33 W

## AANVULLENDE INFORMATIE

In een ruimte tot 204 m³ kan het luchtzuiveringsapparaat HPA710WE binnen 60 minuten minimaal 99,97% microscopische allergenen tot wel 0,3 micron filteren.

## VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

**⚠** Les alle instruksjoner før du starter apparatet. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig bruk.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på vår nettside. Se [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

## ADVARSEL:

- Dette apparatet må kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.
- ADVARSEL: Før rengjøring eller annet brukervedlikehold må apparatet kobles fra strømforsyningen.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller som mangler erfaring og kunnskap dersom de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår hvilke farer det kan medføre.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold gjennom brukeren skal ikke gjennomføres av barn uten tilsyn.
- Dette apparatet krever regelmessig rengjøring. Les rengjøringsinstruksjonene som medfølger.
- Ikke utsett luftrenseren for regn, eller ikke bruk den i nærheten av vann, på badet, vaskerommet eller annet fuktig sted.
- Luftrenseren må bare brukes i oppreist stilling.
- Ikke la fremmedlegemer komme inn i luftinntaket eller utslippsgitrene, da dette kan gi elektrisk støt eller skade på luftrenseren.
- Rull strømledningen helt ut. Hvis ikke kan det oppstå fare for overoppheting og brann.

- Ikke trekk i strømledningen for å koble fra pluggen. Ikke berør strømledningen med våte hender. Ikke fjern strømpluggen fra strømkontakten mens produktet er i bruk.
- Ikke bruk tilbehør, reservedeler eller komponenter som leveres av andre produsenter og som ikke er designet til bruk med dette apparatet.
- Slå alltid av apparatet og koble fra strømpluggen når apparatet ikke er i bruk eller er under transport.
- Hvis strømkabelen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Ikke bruk dette apparatet hvis det skades, viser tegn på mulig skade eller hvis det ikke virker som det skal. I disse tilfellene må støpslet trekkes ut av stikkkontakten.

## KOMPONENTER (Se side 1)

1. Frontgrill
2. Forfilter av mesh
3. Granulert kullfilter (L)
4. Ekte HEPA-filter (Q)
5. Kontrollpanel
  - a. Auto av-timer
  - b. Strøm – på/av
  - c. Rensenivå
  - d. Auto-modus
  - e. Ionisering – på/av
  - f. Dvalemodus
  - g. Barnelås
  - h. Sjekk filter-lys og nullstilling
6. Strømkabel
7. Dør til partikkelsensor

## BRUKERGRENSESNITT

Symbol	Funksjon
	PÅ/standby
	Auto av-timer
	Rensenivå
	Auto-modus
	Ionisering på/av
	Dvalemodus
	Barnelås
	Sjekk filter-lys og nullstilling

## OPPSETT

- Velg et fast, plant og flatt sted. For best luftstrøm, plasserer du enheten 15 cm fra vegg eller møbler.
- Under bruk trekkes store volum med luft mot luftrenseren. Omgivelsene rundt bør rengjøres og/eller støvsuges hyppig for å forhindre oppbygging av støv og andre kontaminanter. Dette kan også bidra til å forlenge filterets levetid. Hvis enheten blir plassert på et lyst teppe, bør en liten matte eller rye plasseres under for å forhindre flekker. Dette er spesielt viktig i hjem med kontaminasjon fra røyking eller peis.

## FØRSTE GANGS BRUK (Se side 1)

Det ekte HEPA-filteret (Q), det granulerte kullfilteret (L) og forfilteret av mesh leveres inne i luftrenseren. Nye luftrensere har sine filtre pakket for å sikre renhet og er merket for å hjelpe til med å identifisere riktig erstatningsfilter.

Før bruk av en den nye luftrenseren må du fjerne pakningen som dekker det ekte HEPA-filteret (Q) og det granulerte kullfilteret (L).

Forsikre deg om at luftrenseren er AV og ikke koblet til strøm. Trekk frontgrillen mot deg for å fjerne den (se fig. 1). Fjern forfilteret av mesh med bruk av de to uttrekksflikene i nærheten av midten (se fig. 2). Fjern det granulerte kullfilteret (se fig. 3). Fjern det ekte HEPA-filteret (se fig. 4).

## Fjern den beskyttende innpakningen fra filterne.

Plasser det ekte HEPA-filteret (Q) i luftrenserhuset med pilene mot enheten (se fig. 5). Plasser det granulerte kullfilteret (L) inn i luftrenserhuset (se fig. 6). Plasser forfilteret av mesh inn i luftrenserhuset med de to uttrekksflikene vendt mot fronten på enheten. Påse at topp-, bunn- og sideflikene er satt inn i sporene på luftrenserhuset for å feste dem (se fig. 7). Skift grillen ved å løfte opp flikene på bunnen av grillen med sporene i luftrenserhuset. Skyv toppen av grillen mot enheten til den klikker på plass (se fig. 8).

## BRUKSANVISNING

- Påse at luftrenseren er koblet til en fungerende stikkontakt. Et hørbart "pip" og strømlyset tennes når den blir koblet til.
- Trykk på strømknappen (⏻) en gang. Enheten starter på nivået "generell rengjøring" og forblir på denne innstillingen til et annet rengjøringsnivå blir valgt.
- Trykk på knappen for rensnivå (🔴) for å velge et annet rengjøringsnivå.

**BÆRBARE LUFTRENSERE ER MER EFFEKTIVE I ROM HVOR ALLE DØRER OG VINDUER ER LUKKET. GENERELT ANBEFALES DET Å BRUKE LUFTRENSEREN TIL Å RENGJØRE LUFTEN MENS DU ER HJEMME.**

## KONTROLLER

**Rensenivå-knappen** – Denne styrer luftrengjøringsnivået på enheten. Luftrenseren starter på innstillingen for generell rengjøring hver gang du slår på luftrenseren. Fortsett å trykke på (🔴)-knappen for å veksle mellom rengjøringsnivåene til du når ønsket innstilling.

## NIVÅ 1 – GERM

Denne innstillingen rengjør luften raskest og kan sirkulere luften hyppigere. Denne modusen er best for kraftig rengjøring av luften når du legger merke til vond lukt eller rommet er veldig støvet. Denne modusen optimaliserer oppfangning av bakterier. Brukes i forkjølelses- og influensaseson.

## NIVÅ 2 – GENERAL

Denne innstillingen er best for generell rengjøring. Bruk denne innstillingen for å få hjelp med å redusere luftbærent støv og røykpartikler, som fra matlaging eller tobakksrøyk.

## NIVÅ 3 – ALLERGEN

Denne innstillingen er for å redusere mange typer luftbårne allergener. Den er best for å bekjempe luftbårne allergener i allergisesonen. Denne innstillingen passer utmerket for å redusere mengden allergener fra dyreflass hele året.

**SLEEP** (🌙) – Denne modusen er best for meget stille bruk, perfekt for bruk på nattestid når du sover.

**Auto-modus-knappen** – I auto-modus (🔄) vil luftrenseren justere rensnivået etter den detekterte luftkvaliteten i henhold til avlesninger av volatile organiske stoffer (VOC) og luftpartikkelsensorer. Det nederste indikatoryset lyser blått, gult eller rødt, avhengig av nivået på VOC og/eller partikler som sensorene oppdager i rommet.

**Blått** – God luftkvalitet. Det er lavt nivå på VOC og partikler. Luftrenseren går på det laveste rensnivået.

**Gult** – Middels luftkvalitet. Det er moderat nivå på VOC og partikler. Luftrenseren går på det midterste rensnivået.

**Rødt** – Dårlig luftkvalitet. Det er høyt nivå på VOC og partikler. Luftrenseren går på det høyeste rensnivået.

**MERK:** I Auto-modus kan enheten bruke flere minutter på å måle luftkvaliteten. I løpet av denne perioden vil indikatoren pulser og variere mellom blått, rødt og gult til luftkvaliteten blir fastslått. Indikatoren vil deretter pulser i en fast farge når passende automatisk innstilling blir bestemt.

**Ionisering på/av-knapp** – Ionisering (⚡) gir et ekstra nivå på luftrensingen ved å lade luftbårne partikler. Dette gjør det enklere å fange dem på filteret.

**Dvalemodus-knapp** – I dvalmodus (🌙) stilles rensnivået til den laveste viftehastigheten og dimmer lysene. Perfekt for bruk på nattestid mens du sover.

**Barnelås-knapp** – Barnelåsen (🔒) låser kontrollene slik at de ikke kan endres. Hold knappen i 4 sekunder for å låse. Hold i 4 sekunder til for å låse opp.

**Auto av-timer-knapp** – Trykk på (🕒)-knappen hvis du vil at luftrenseren skal starte og deretter automatisk slå seg av etter en bestemt tidsperiode (velg mellom 2, 4 og 8 timer).

**Sjekk filter-knappen** – Når det er på tide å sjekke og skifte filterne, tennes et indikatorys (🔍). Bokstaven "L" eller "Q" tennes også. Dette forteller deg hvilket filter du skal skifte.

Hvis "Q" tennes samtidig med dette lyset, må du skifte det ekte HEPA-filteret (Q). Hvis "L" tennes, må du skifte det granulerte kullfilteret (L). Det anbefales at du regelmessig sjekker filterne. Avhengig av driftsforholdene, skal det ekte HEPA-filteret (Q) og det granulerte kullfilteret (L) skiftes hver 12. måned. Du bør rengjøre forfilteret med mesh hver 3. måned.

**ETTER AT DU HAR SKIFTET HEPA- ELLER KULLFILTRERNE, MÅ DU NULLSTILLE DEN ELEKTRONISKE FILTERSJEKKEN**

## SLIK NULLSTILLER DU DEN ELEKTRONISKE FILTERSJEKKEN

Etter at filtrene har blitt skiftet og satt inn i enheten igjen, kobler du enheten til stikkkontakten. Mens enheten er i POWER OFF-modus, følger du trinnene under for å nullstille filterets sjekktimer:

1. Trykk og hold FILTER RESET-knappen i 3 sekunder. Filterikonet og begge filterindikatorene "L" og "Q" blinker.
2. Trykk på FILTER RESET-knappen i mindre enn 1 sekund for å velge mellom filter L og Q. Merk: den blinkende bokstaven er det valgte filteret.
3. Trykk på FILTER RESET-knappen i 3 sekunder til både det valgte filterlyset og ikonet blinker.
4. Trykk på FILTER RESET igjen i mindre enn 1 sekund. Det valgte filterlyset og ikonet lyser nå.
5. Trykk og hold FILTER RESET-knappen i 3 sekunder til både ikonet og filterlyset er av. Filtertimeren er nå nullstilt.

Rengjøringsintervallene er kun tiltenkt som retningslinjer. Ytelsen til filtermediene avhenger av konsentrasjonen av kontaminanter som går gjennom systemet. Høye konsentrasjoner av kontaminanter, som støv, dyreflass og røykpartikler, vil redusere filterets levetid og du må kanskje skifte dem hyppigere.

## VEDLIKEHOLD DET VASKBARE FORFILTERET AV MESH

Forfilteret av mesh fanger opp store luftbårne partikler som kommer inn i bakgrillen. Dette forfilteret kan regelmessig tas ut og ristes eller støvsuges rent. Alternativt kan det skylles for hånd under varmt vann for å rengjøre det. La forfilteret tørke helt før du setter det tilbake i enheten.

## RENGJØRE PARTIKKELSENSOREN (Se side 1)

Det anbefales at partikkelsensoren rengjøres hver tredje måned. Lirk av døren til partikkelsensoren og bruk en tørr bomullspinne til å rengjøre de tre åpningene for rester. Bruk ikke rengjøringsmidler eller væsker.

## RESERVEFILTRE

- Granulert kullfilter  : HRF-L710E
- Ekte HEPA-filte  : HRF-Q710E

## RENGJØRING OG OPPBEVARING

Vi anbefaler at du rengjør luftrenseren minst en gang hver 3. måned og før lengre oppbevaring.

Bruk kun en tørr klut til å tørke av utvendige overflater på luftrenseren.

### IKKE BRUK VANN, VOKSPOLERING ELLER ANDRE KJEMISKE LØSNINGER.

Hvis luftrenseren ikke skal brukes på mer enn 30 dager, anbefaler vi at du:

- Fjerner de ekte HEPA-filtrene (Q) fra enheten.
- Pakker de ekte HEPA-filtrene (Q) i en lufttett plastpose.
- Fjerner det granulerte kullfilteret (L) og legger det i en lufttett plastpose.

## BORTSKAFFING

 Dette apparatet oppfyller EUs lovgivning 2012/19/EU om resirkulering etter apparatets levetid. Produkter merket med symbolet som illustrerer en overkrysset søppeldunk på enten merkeetiketten, emballasjen eller instruksjonene, må resirkuleres og ikke kastes i husholdningsavfallet på slutten av sin levetid.

IKKE kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet. Din lokale forhandler kan ta i mot det elektriske avfallet når du er klar til å kjøpe et nytt produkt. Kontakt alternativt lokale myndigheter for videre hjelp og råd om hvor apparatet skal leveres for resirkulering.

## GARANTI

Les hele bruksanvisningen før du forsøker å bruke dette apparatet. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet og kjøpsdatoen. Kvitteringen må fremlegges ved eventuelle reklamasjoner i garantiperioden. Enhver reklamasjon under garantien vil ikke være gyldig uten kjøpsbevis.

Apparatet ditt er garantert i tre år (3 år) fra kjøpsdato.

Denne garantien dekker material-eller produksjonsfeil som oppstår under normal bruk. Defekte apparater som oppfyller disse betingelsene vil erstattes kostnadsfritt.

Garantien dekker IKKE feil eller skader forårsaket av mishandling eller av at bruksanvisningen ikke ble fulgt. Garantien oppheves hvis apparatet åpnes, modifiseres eller hvis det brukes sammen med andre deler eller utstyr, eller hvis det repareres av ikke-autoriserte personer.

Utstyr og forbruksvarer er ekskludert fra alle garantier.

For spørsmål angående støtte, gå inn på [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) eller finn kontaktinformasjon for service bakerst i denne eierhåndboken.

Denne garantien er kun gyldig i Europa, Russland, Midtøsten og Afrika.

Gjelder kun i Storbritannia: Dette har ingen innvirkning på dine lovfestede forbrukerrettigheter.

Apparatets LOT og SN står på merkeetiketten på produktets emballasje.

## KJØPSVILKÅR

Som et kjøpsvilkår tar kjøperen ansvar for korrekt bruk og stell av dette produktet i samsvar med denne bruksanvisningen. Kjøperen eller brukeren må selv avgjøre når og for hvor lenge dette produktet skal være i bruk.

**ADVARSEL: HVIS DET OPPSTÅR PROBLEMER MED DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE INSTRUKSJONENE I GARANTIVILKÅRENE. IKKE FORSØK Å ÅPNE ELLER REPARERE PRODUKTET PÅ EGENHÅND. DETTE VIL FØRE TIL AT GARANTIANSVARET OPPHØRER, OG DET KAN OGSÅ FØRE TIL PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.**

Dette produktet er CE-merket og er produsert i samsvar med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspenningsdirektiv 2014/35/EU og RoHS-direktiv 2011/65/EU.


Med forbehold om tekniske endringer.

**HPA710WE**  
**Type: EAI710EA**  
 230 V ~ 50 Hz  
 33 W

## TILLEGGSSINFORMASJON

Luftrenseren HPA710WE kan fange opp minst 99,97 % av mikroskopiske allergener ned til 0,3 mikroner i et rom med opp til 204 m<sup>3</sup> i løpet av 60 minutter.

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA

 Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do przyszłego wykorzystania.

Instrukcje są również dostępne w naszej witrynie internetowej. Zapraszamy na witrynę [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

## OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie musi być użytkowane wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.
- OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem oraz wykonaniem wszelkich prac serwisowych przez użytkownika urządzenie musi być odłączone od zasilania.
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci, które ukończyły 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych a także nie posiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem zapewnienia im nadzoru lub przekazania instrukcji stosowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienia związanych z nim zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić, ani przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie wymaga regularnego czyszczenia. Należy zapoznać się z dostarczoną instrukcją CZYSZCZENIA.
- Nie należy narażać oczyszczacza powietrza na działanie deszczu, ani umieszczać go w pobliżu wody, w łazience, w pralni lub w innym wilgotnym pomieszczeniu.
- Oczyszczacz powietrza musi być ustawiony w pozycji pionowej.
- Nie dopuszczać do sytuacji, w której ciała obce mogłyby wpaść do osłon wlotowych lub wylotowych, gdyż może to spowodować porażenie elektryczne lub uszkodzenie oczyszczacza powietrza.









- Całkowicie rozwinąć przewód zasilania. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować przegrzanie i zagrożenie pożarowe.
- Nie ciągnąć za przewód zasilania w celu odłączenia jego wtyczki. Nie dotykać przewodu zasilania mokrymi rękami. Nie wyjmować wtyczki przewodu zasilania z gniazda zasilającego podczas pracy urządzenia.
- Nie używać akcesoriów, części zapasowych ani komponentów dostarczanych przez innych producentów, które nie są przeznaczone do stosowania z tym urządzeniem.
- Nieużywane lub przenoszone urządzenie należy zawsze wyłączyć i wyjąć wtyk przewodu zasilania z gniazdką zasilającego.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, musi być on wymieniony przez producenta, jego placówkę serwisową lub inną podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie wolno używać urządzenia, które jest uszkodzone lub wykazuje jakiegokolwiek objawy uszkodzenia bądź nie działa prawidłowo. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdką zasilającego.

## CZĘŚCI SKŁADOWE (patrz strona 1)

1. Osłona przednia
2. Siateczka filtra wstępnego
3. Filtr z węgla aktywowanego (L)
4. Filtr True HEPA (Q)
5. Panel sterowania
  - a. Automatyczny wyłącznik czasowy
  - b. Zasilanie – wł./wył.
  - c. Poziom oczyszczania
  - d. Tryb automatyczny
  - e. Jonizator – wł./wył.
  - f. Tryb snu
  - g. Blokada chroniąca przed dziećmi
  - h. Kontrolka sprawdzania filtra i resetowania
6. Przewód zasilania
7. Kłapka czujnika cząsteczek



## INTERFEJS UŻYTKOWNIKA

Symbol	Funkcja
	WŁ. / gotowość
	Automatyczny wyłącznik czasowy
	Poziom oczyszczania
	Tryb automatyczny
	Jonizator wł./wyt.
	Tryb snu
	Blokada chroniąca przed dziećmi
	Kontrolka sprawdzania filtra i resetowania

## KONFIGURACJA

- Wybrać stabilne, równe i płaskie miejsce. Aby zapewnić najlepszy przepływ powietrza, umieścić urządzenie 15 cm (6 cali) od ściany czy mebli.
- Oczyszczacz powietrza pobiera podczas pracy duże ilości powietrza. Otlaczające go powierzchnie powinny być często oczyszczane i/lub odkurzone, co pozwoli zapobiec odkładaniu się kurzu i innych zanieczyszczeń. Umożliwi to także przedłużenie okresu eksploatacji filtra. Jeśli urządzenie ma zostać ustawione na jasnym dywanie, należy podłożyć pod nie niewielką matę lub dywanik w celu zapobiegania zaplamieniu. Jest to szczególnie ważne w lokalach mieszkalnych, gdzie występują zanieczyszczenia spowodowane paleniem tytoniu lub korzystaniem z kominków.

## PIERWSZE UŻYCIE (patrz strona 1)

Z oczyszczaczem powietrza dostarczane są następujące elementy: (Q) filtr True HEPA, (L) filtr z węgla aktywowanego i siateczka filtra wstępnego. Nowe oczyszczacze powietrza dostarczane są z zapakowanymi filtrami w celu zapewnienia czystości; odpowiednie oznakowanie pomoże w prawidłowym umieszczeniu filtra.

Przed rozpoczęciem eksploatacji nowego oczyszczacza powietrza należy wyjąć z opakowania (Q) filtr True HEPA i (L) filtr z węgla aktywowanego.

Sprawdzić, czy oczyszczacz powietrza jest wyłączony i niepodłączony do gniazda zasilania. Pociągnąć do siebie przednią osłonę, by ją wyjąć (patrz rys.1). Zdemontować siateczkę filtra wstępnego za pomocą dwóch wypustek w pobliżu środka (patrz rys. 2). Wyjąć filtr z węgla aktywowanego (patrz rys. 3). Wyjąć filtr True HEPA (patrz rys. 4).

### Zdjąć opakowanie ochronne z filtrów.

Umieścić (Q) filtr True HEPA w obudowie oczyszczacza powietrza ze strzałkami skierowanym w stronę urządzenia (patrz rys. 5). Umieścić (L) filtr z węgla aktywowanego w obudowie oczyszczacza powietrza (patrz rys. 6). Umieścić siateczkę filtra wstępnego w obudowie oczyszczacza powietrza z dwoma wypustkami skierowanymi w stronę przodu urządzenia. Sprawdzić, czy wypustki: górna, dolna i boczne zostały umieszczone w szczelinach oczyszczacza powietrza w celu jego zamknięcia (patrz rys. 7). Założyć osłonę zrównując wypustki na dole osłony ze szczelinami w obudowie oczyszczacza powietrza. Wcisnąć górną część osłony, aż zażasnie się na swoim miejscu (patrz rys. 8).

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Sprawdzić, czy oczyszczacz powietrza jest podłączony do sprawnego gniazdka elektrycznego; po podłączeniu rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zapali się kontrolka zasilania.
- Nacisnąć raz przycisk zasilania (⏻). Urządzenie uruchomi się na poziomie „oczyszczania ogólnego” i będzie pracować z tym ustawieniem do chwili wybrania innego poziomu oczyszczania.

- Nacisnąć przycisk Poziom oczyszczania (⊕), by wybrać inny poziom oczyszczania.

**PRZENOŚNE OCZYSZCZACZE POWIETRZA SĄ BARDZIEJ SKUTECZNE W POMIESZCZENIACH, GDZIE WSZYSTKIE DRZWI I OKNA SĄ ZAMKNIĘTE. ZASADNICZO ZALECA SIĘ URUCHAMIANIE OCZYSZCZACZA POWIETRZA W CELU OCZYSZCZANIA WTEDY, GDY UŻYTKOWNIK PRZEBYWA W DOMU.**

## ELEMENTY STERUJĄCE

**Przycisk poziomu oczyszczania** – Steruje poziomem oczyszczania powietrza przez urządzenie. Oczyszczacz powietrza uruchamia się za każdym razem z ustawieniem Oczyszczania ogólne. Naciskając przycisk (⊕), by przełączać się między poziomami oczyszczania aż do osiągnięciażądanego ustawienia.

### POZIOM 1 – DROBNOUSTROJE

To ustawienie pozwala na najszybsze oczyszczanie powietrza i powietrze krąży wówczas najszybciej. Tryb ten sprawdza się najlepiej, gdy trzeba szybko oczyścić powietrze w pomieszczeniu, na przykład gdy wyczuwalny jest nieprzyjemny zapach lub pomieszczenie jest wyjątkowo zapyłone. Ten tryb pozwala na optymalizację wychwytywania drobnoustrojów. Należy go stosować w okresach wzmożonej zapadalności na grype i przeziębienia.

### POZIOM 2 – OGÓLNE

To ustawienie jest przydatne do oczyszczania ogólnego. Należy je stosować w celu zmniejszenia ilości kurzu i dymu w powietrzu, na przykład zanieczyszczeń powstających podczas gotowania lub dymu tytoniowego.

### POZIOM 3 – ALERGENY

To ustawienie służy do zmniejszenia ilości wielu rodzajów alergenów występujących w powietrzu. Doskonale się sprawdzi w przypadku zwalczania alergenów w okresie pylenia. Pozwala także usunąć przez cały rok alergeny występujące w sierści zwierzęcej.

**SEN (☾)** – To tryb wyjątkowo cichej pracy, przydatny w nocy podczas snu.

**Przycisk trybu automatycznego** – W trybie automatycznym (⊕) oczyszczacz powietrza dostosuje poziom oczyszczania powietrza do wykrytej jakości powietrza w oparciu o odczyt czujnika lotnych związków organicznych i czujnika cząsteczek powietrza. Dolna kontrolka zapali się na niebiesko, pomarańczowo lub czerwono w zależności od poziomu lotnych związków organicznych i/lub cząsteczek w powietrzu w pomieszczeniu, wykrytego przez czujniki.

**Niebieski** – Dobra jakość powietrza. W powietrzu wykryto niewiele lotnych związków organicznych lub cząsteczek; oczyszczacz powietrza będzie pracować na najniższym poziomie oczyszczania.

**Pomarańczowy** – Średnia jakość powietrza. W powietrzu wykryto średnie ilości lotnych związków organicznych lub cząsteczek; oczyszczacz powietrza będzie pracować na środkowym poziomie oczyszczania.

**Czerwony** – Zła jakość powietrza. W powietrzu wykryto duże ilości lotnych związków organicznych lub cząsteczek; oczyszczacz powietrza będzie pracować na najwyższym poziomie oczyszczania.

**UWAGA:** W trybie automatycznym pomiar jakości powietrza przez urządzenie może potrwać kilka minut. W tym czasie wskaźnik będzie pulsował na niebiesko, czerwono i pomarańczowo do chwili określenia jakości powietrza. Następnie wskaźnik będzie pulsował jednym kolorem do chwili określenia ustawień automatycznych.

**Jonizator wł./wyt.** – Jonizacja (⊕) zapewnia dodatkowy poziom oczyszczania powietrza dzięki obdarzeniu ładunkiem cząsteczek w powietrzu. Dzięki temu są one łatwiej wychwytywane przez filtr.

**Przycisk trybu snu** – Włączenie trybu snu (☾) powoduje ustawienie poziomu oczyszczania z najniższą prędkością wentylatora i wygaszenie świateł. Doskonali do używania w nocy podczas snu.

**Przycisk blokady chroniącej przed dziećmi** – Funkcja blokady chroniącej (⊔) uniemożliwia zmianę parametrów sterowania. Aby włączyć blokadę, przytrzymać przycisk na 4 sekundy. Przytrzymać na kolejne 4 sekundy, by odblokować.

**Przycisk automatycznego wyłącznika czasowego** – Wcisnąć ten przycisk (⏻), by oczyszczacz powietrza wyłączył się po określonym czasie (można wybrać między 2, 4 i 8 godzinami).

**Przycisk sprawdzania filtra** – Gdy nadejdzie czas sprawdzenia i wymiany filtra, zapali się kontrolka (⊔). Zapala się także wskaźniki „L” lub „Q”. To informacja dla użytkownika o konieczności wymiany filtra.

Gdy zapali się ta kontrolka, jeśli zapali się litera „Q”, należy wymienić filtr (Q) True HEPA. Gdy zapali się litera „L”, należy wymienić (L) filtr z węglem aktywowanym. Zaleca się regularne sprawdzanie filtrów. W zależności od warunków eksploatacji (Q) filtr True HEPA i (L) filtr z węglem aktywowanym należy wymienić co 12 miesięcy. Siateczkę filtra wstępnego należy oczyszczać co 3 miesiące.

**PO WYMIANIE FILTRA HEPA LUB FILTRA Z WĘGLEM AKTYWOWANYM NALEŻY ZRESETOWAĆ ELEKTRONICZNĄ KONTROLKĘ FILTRA.**

## NAK ZRESETOWAĆ ELEKTRONICZNĄ KONTROLKĘ FILTRA

Po wymianie filtrów i ponownym zainstalowaniu ich w urządzeniu należy podłączyć urządzenie do zasilania. Nie włączając urządzenia należy wykonać poniższe czynności, by zresetować zegary kontroli filtrów:

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk RESETOWANIA FILTRA przez 5 sekund. Ikona filtra i oba wskaźniki filtrów „L” i „Q” będą migać.
- Nacisnąć przycisk RESETOWANIA FILTRA na mniej niż 1 sekundę, by wybrać między filtrami L lub Q. Uwaga: litera wybranego filtra miga.
- Nacisnąć przycisk RESETOWANIA FILTRA na 3 sekundy, aż kontrolka i ikona wybranego filtra złączą migać.
- Nacisnąć ponownie przycisk RESETOWANIA FILTRA na mniej niż 1 sekundę. Kontrolka i ikona wybranego filtra zapalą się światłem ciągłym.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk RESETOWANIA FILTRA przez 3 sekundy, aż ikona i kontrolka filtra zgasną. Zegar filtra został zresetowany.

Podana częstotliwość czyszczenia to jedynie sugestia. Wydajność substancji filtra zależy od stężenia zanieczyszczeń w powietrzu filtrowanym przez urządzenie. Wysokie stężenia zanieczyszczeń, jak kurz, sierść zwierzęca i dym papierosowy zmniejszają skuteczność filtra i wówczas należy go częściej wymieniać.

## KONSERWACJA ZMYWALNEJ SIATECZKI FILTRA WSTĘPNEGO

Siateczka filtra wstępnego przechwytyje większe cząsteczki zanieczyszczeń powietrza przedostającego się do urządzenia przez tylną osłonę. Ten filtr wstępny należy regularnie wyjmować i otrzepywać lub odkurzać. Można go także umyć ręcznie ciepłą wodą. Przed ponownym umieszczeniem filtra wstępnego w urządzeniu należy pozostawić filtr wstępny do całkowitego wyschnięcia.

## CZYSZCZENIE CZUJNIKA CZĄSTECZEK (patrz strona 1)

Zaleca się czyszczenie czujnika cząsteczek co trzy miesiące. Otworzyć kłapkę czujnika cząsteczek i użyć patyczka z watą do usunięcia zanieczyszczeń z otworów. Nie używać środków czyszczących ani cieczy.

## FILTRY ZAMIENNE

- Filtr z węgla aktywowanego :  HRF-L710E
- Filtr True HEPA  : HRF-Q710E

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Zalecamy czyszczenie oczyszczacza powietrza co najmniej co 3 miesiące i przed dłuższym przechowywaniem.


Do czyszczenia zewnętrznego powierzchni oczyszczacza powietrza używać wyłącznie suchej ściereczki.

**NIE UŻYWAĆ WODY, ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO ANI ŻADNEGO ROZTWORU CHEMICZNEGO.**

Jeśli oczyszczacz powietrza nie będzie używany przez ponad 30 dni, zalecamy:

- Wymontowanie filtra (Q) True HEPA z urządzenia.
- Umieszczenie (Q) filtrów True HEPA w sztywnym plastikowym worku.
- Wymontowanie (L) filtra z węgla aktywowanego i umieszczenie go w sztywnym plastikowym worku.

## UTYLIZACJA

 To urządzenie jest zgodne z przepisami UE 2012/19/WE dotyczącymi zakończenia okresu eksploatacji. Produkty opatrzone symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci, znajdującym się na tabliczce znamionowej, opakowaniu lub w instrukcji, nie mogą być wyrzucane razem z domowymi odpadkami, gdy uplynie ich czas przydatności użytkowej.

NIE WOLNO wyrzucać urządzenia do kosza na normalne odpady domowe. Lokalny sprzedawca urządzenia może prowadzić program odbioru zużytych urządzeń w chwili zakupu nowych produktów. Można również skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać pomoc i porady w zakresie przekazania urządzenia do utylizacji.

## GWARANCJA

Prosimy o zapoznanie się ze wszelkimi instrukcjami przed podjęciem prób eksploatacji urządzenia. Należy zachować paragon jako dowód sprzedaży. Przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych należy przedstawić paragon. Wszelkie roszczenia gwarancyjne zostaną odrzucone w przypadku braku dowodu sprzedaży.

Producent udziela gwarancji na okres trzech (3) lat od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje wady materiału i robocizny wykryte podczas normalnej eksploatacji; wadliwe urządzenia spełniające te kryteria zostaną wymienione bezpłatnie.

Gwarancja NIE obejmuje wad ani uszkodzeń powstałych wskutek nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Otwarcie urządzenia, naruszenie go lub eksploatawanie z innymi częściami lub akcesoriami oraz wykonywanie napraw przez osoby nieuprawnione powodują unieważnienie gwarancji.

Akcesoria i materiały eksploatacyjne nie są objęte gwarancją.

Aby uzyskać pomoc techniczną, należy odwiedzić witrynę [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) lub skontaktować z danymi kontaktowymi serwisów na końcu instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w Europie, Rosji, na Bliskim Wschodzie i w Afryce.

Wyłącznie Wielka Brytania: Gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Numer LOT i SN urządzenia są wydrukowane na etykiecie znamionowej na opakowaniu produktu.

## WARUNEK KUPNA

Jako warunek kupna nabywca bierze na siebie odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie i konserwację niniejszego produktu, zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Nabywca lub użytkownik muszą samodzielnie podejmować decyzję o tym, kiedy i jak długo ma być użytkowany niniejszy produkt.

**OSTRZEŻENIE: W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z NINIEJSZYM URZĄDZENIEM NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI ZAMIESZCZONYMI W WARUNKACH GWARANCJI. NIE WOLNO SAMODZIELNIE OTWIERAĆ ANI NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA, GDYŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ USTRATĘ GWARANCJI ORAZ STAĆ SIĘ PRZYCYNĄ OBRAŻEN CIAŁA I SZKÓD MATERIALNYCH.**

Ten produkt oznaczony jest symbolem CE i został wytworzony zgodnie z dyrektywą dotyczącą zgodności elektromagnetycznej 2014/30/WE, dyrektywą niskonapięciową 2014/35/WE oraz dyrektywą RoHS 2011/65/UE.

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych.

**HPA710WE**  
**Type: EA1710EA**  
 230V ~ 50Hz  
 33W

## INFORMACJE DODATKOWE

W pomieszczeniu o kubaturze 204 m<sup>3</sup> oczyszczacz powietrza HPA710WE zapewnia przefiltrowanie co najmniej 99,97 % mikroskopijnych alergenów o rozmiarach zaledwie 0,3 mikrona w czasie 60 minut.

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

**⚠** Прочтите все инструкции перед началом работы с прибором. Храните настоящее руководство в надежном месте для обращения к нему в будущем.

Эти инструкции доступны также на нашем веб-сайте. Посетите наш веб-сайт: [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

**ВНИМАНИЕ:**

- Работа с прибором должна осуществляться только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве пользователя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед очисткой или любым обслуживанием со стороны пользователя устройство следует отсоединить от источника питания.
- Данное устройство могут использовать дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно правил безопасного использования данного устройства и понимают связанную с ним опасность.
- Детям не разрешается играть с данным устройством.
- Очистка и обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра взрослых.
- Данное устройство требует регулярной очистки. См. прилагаемую инструкцию по ОЧИСТКЕ.
- Не допускается использование очистителя воздуха под дождем, около воды, в ванной комнате, прачечной или другом влажном помещении.
- Очиститель воздуха должен эксплуатироваться в вертикальном положении.
- Не допускается попадание инородных предметов в воздухозаборные или вытяжные воздухораспределительные решетки, поскольку это может привести к поражению электрическим током или повреждению очистителя воздуха.

- Разматывайте шнур питания полностью. Невыполнение этого условия может стать причиной перегрева и возможной опасности возникновения пожара.
- При отсоединении прибора от розетки запрещается тянуть за сетевой шнур. Запрещается прикасаться к сетевому шнуру мокрыми руками. Запрещается вытаскивать вилку из розетки во время использования прибора.
- Запрещается использовать дополнительные принадлежности, запасные части или компоненты, поставленные другими производителями, а также те, которые не предназначены для использования с данным устройством.
- При транспортировке и в случаях, когда устройство не используется, всегда отключайте его и отсоединяйте от сети.
- Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или соответствующим квалифицированным персоналом во избежание поражения электрическим током.
- Запрещается использование этого прибора в случае его повреждения или появления каких-либо признаков возможной неисправности, а также, если он не функционирует должным образом. Извлекайте вилку шнура питания из розетки.

**КОМПОНЕНТЫ** (См. стр. 1)

1. Передняя решетка
2. Сетчатый фильтр предварительной очистки
3. Фильтр с гранулированным углем (L)
4. Фильтр True-HEPA (Q)
5. Панель управления
  - а. Таймер автоматического отключения
  - б. Кнопка питания – Вкл./Выкл
  - в. Уровень очистки
  - г. Автоматический режим
  - д. Ионизатор – Вкл./Выкл.
  - е. Режим ожидания
  - ж. Замок от детей
  - з. Индикатор проверки фильтра и сброс
6. Шнур питания
7. Дверца датчика частиц

**ИНТЕРФЕЙС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Условное обозначение	Функция
	Вкл. / режим ожидания
	Таймер автоматического отключения
	Уровень очистки
	Автоматический режим
	Ионизатор Вкл./Выкл.
	Режим ожидания
	Замок от детей
	Индикатор проверки фильтра и сброс

**НАСТРОЙКА**

- Выберите твердую, ровную и плоскую поверхность. Для лучшего воздушного потока располагайте очиститель на расстоянии 6 дюймов (прибл.15 см) от стены или предмета мебели.
- При работе очистителя воздуха в его направлении засасываются большие объемы воздуха. Окружающие очиститель участки должны часто убираться и / или обрабатываться с помощью пылесоса, чтобы воспрепятствовать наложению пыли и других загрязняющих веществ. Это также может помочь продлить срок службы фильтра. Если прибор устанавливается на ковер светлых тонов, то во избежание появления пятен под прибор следует подкладывать небольшой коврик. Это особенно важно в домах, где причиной загрязнения воздуха являются курение или камины.

**ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** (См. страницу 1)

Фильтр True HEPA (Q), фильтр с гранулированным углем (L), а также сетчатый фильтр предварительной очистки поставляются вместе с очистителем воздуха. В новых очистителях воздуха для обеспечения чистоты фильтры обернуты в пластик и имеют маркировку, которая поможет определить фильтр для замены.

Перед использованием нового очистителя воздуха вы должны удалить защитный пластик, покрывающий фильтр True-HEPA (Q) и фильтр с гранулированным углем (L).

Убедитесь, что очиститель воздуха **ВЫКЛЮЧЕН** и отсоединен от розетки. Потяните переднюю решетку на себя, чтобы снять ее (см. Рис. 1). Извлеките сетчатый фильтр предварительной очистки с помощью двух язычков рядом с центром (см. Рис. 2). Извлеките фильтр с гранулированным углем (см. Рис. 3). Извлеките фильтр True-HEPA (см. Рис. 4).

**Удалите защитную обертку с фильтров.**

Установите фильтр True-HEPA (Q) в корпус очистителя воздуха, стрелки при этом направлены к прибору (см. Рис. 5). Установите фильтр с гранулированным углем (L) в корпус очистителя воздуха (см. Рис. 6). Установите сетчатый фильтр предварительной очистки в корпус очистителя воздуха двумя язычками, направленными на переднюю часть прибора. Следите за тем, чтобы верхние, нижние и боковые язычки были вставлены в пазы корпуса очистителя фильтра для фиксации (см. Рис. 7). Установите решетку на место, совместив язычки в нижней части решетки с пазами в корпусе очистителя фильтра. Надавливайте на верхнюю часть решетки в направлении прибора до тех пор, пока она не защелкнется на месте (см. Рис. 8).

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

- Убедитесь, что очиститель воздуха вставлен в рабочую розетку. При подключении послышится звуковой сигнал и загорится индикатор включения питания.
- Один раз нажмите кнопку питания (⏻). Прибор включится на уровне «общая очистка» и останется работать в данном режиме до тех пор, пока не будет выбран другой уровень очистки.
- Для выбора другого уровня очистки нажмите кнопку Уровень очистки (🌫).

**ПОРТАТИВНЫЕ ОЧИСТИТЕЛИ ВОЗДУХА БОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНЫ В КОМНАТАХ, ГДЕ ВСЕ ДВЕРИ И ОКНА ЗАКРЫТЫ. РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВКЛЮЧАТЬ ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА, ПОКА ВЫ НАХОДИТЕСЬ ДОМА.**

**ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ.**

**Кнопка уровня очистки** – Данная функция управляет уровнем очистки воздуха прибора. Ваш очиститель воздуха будет включаться на настройке Общая очистка каждый раз, когда Вы будете его включать. Продолжайте нажимать кнопку (🌫), чтобы пройти через циклы очистки и достигнуть желаемой настройки.

**УРОВЕНЬ 1 – АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ**

При данной настройке воздух очищается быстрее всего и может циркулировать с большей частотой. Данный режим лучше всего подходит для мощной очистки воздуха, если в комнате есть неприятные запахи или много пыли. Данный режим оптимизирует функцию захвата бактерий. Используйте данный режим в холодный период и в период повышенной заболеваемости гриппом.

**УРОВЕНЬ 2 – ОБЩАЯ ОЧИСТКА**

Данная настройка лучше всего подходит для Общей очистки. Используйте ее для снижения взвешенной в воздухе пыли и частиц дыма, которые образуются от приготовления пищи и курения.

**УРОВЕНЬ 3 – ПРОТИВОАЛЛЕРГЕННЫЙ**

Данная настройка предназначена для сокращения многих видов содержащихся в воздухе аллергенов. Она наилучшим образом подходит для борьбы с содержащимися в воздухе аллергенами в период высокого аллергенного сезона. Данная настройка прекрасна подходит для круглогодичного сокращения аллергенов, содержащихся в коже домашних животных.

**ОЖИДАНИЕ** (🌙) – данный режим лучше всего подходит для очень тихой работы, идеально для использования в ночное время во время сна.

Кнопка автоматического режима – В автоматическом режиме (🌫) очиститель воздуха корректирует уровень очистки в соответствии с качеством воздуха и показаниями датчиков ЛОС (летучие органические соединения) и частиц в воздухе. Нижний индикатор будет гореть синим, желтым или красным в зависимости от уровня ЛОС и / или частиц, обнаруженных в комнате датчиками.

**Синий** – Хорошее качество воздуха. Уровень обнаруженных ЛОС или частиц – низкий. Очиститель воздуха будет работать на самом низком уровне очистки.

**Желтый** – Среднее качество воздуха. Умеренный уровень обнаруженных ЛОС или частиц. Очиститель воздуха будет работать на среднем уровне очистки.

**Красный** – Плохое качество воздуха. Высокий уровень обнаруженных ЛОС или частиц. Очиститель воздуха будет работать на самом высоком уровне очистки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В автоматическом режиме прибору может потребоваться несколько минут для измерения качества воздуха. В течение этого времени индикатор будет мигать синим, красным и желтым попеременно, пока не будет определено качество воздуха. Затем индикатор будет гореть стабильным цветом, если выбрана соответствующая автоматическая настройка.

**Кнопка Вкл./Выкл. ионизатора** – Ионизация (⚡) обеспечивает дополнительный уровень очистки воздуха, заряжая взвешенные в воздухе частицы. Это помогает легче улавливать их на фильтре.

**Кнопка режима ожидания** – В режиме ожидания (🌙) устанавливается уровень очистки на самой низкой скорости вентилятора, а индикаторы затемняются. Идеально подходит для использования в ночное время во время сна.

**Кнопка замок от детей** – Функция замка от детей (🔒) блокирует элементы управления от изменения. Для блокировки держите кнопку нажатой в течение 4 секунд. Для разблокировки держите кнопку нажатой в течение 4 секунд.

**Кнопка таймера автоматического отключения** – Нажмите кнопку (🕒), если вы хотите, чтобы очиститель воздуха работал, а затем автоматически отключился по прошествии определенного времени (выберите между 2, 4 и 8 часами).

**Кнопка проверки фильтров** – Когда наступило время проверить и заменить фильтры, загорится индикатор (🔍). Также будут гореть индикаторы «L» или «Q». Это скажет вам о том, какой фильтр на тот момент нуждается в замене.

Когда загорается данный индикатор, если горит «Q», вам следует заменить фильтр True-HEPA (Q). Если горит «L», вам следует заменить фильтр с гранулированным углем (L). Рекомендуется периодически проверять фильтры. В зависимости от условий эксплуатации фильтр True-HEPA (Q) и фильтр предварительной очистки с гранулами (L) следует менять каждые 12 месяцев. Сетчатый фильтр предварительной очистки необходимо чистить каждые 3 месяца.

**ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ ФИЛЬТРОВ НЕРА ИЛИ УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА ВАМ НЕОБХОДИМО СБРОСИТЬ ЭЛЕКТРОННУЮ ПРОВЕРКУ ФИЛЬТРОВ.**

## ДЛЯ СБРОСА ЭЛЕКТРОННОЙ ПРОВЕРКИ ФИЛЬТРОВ

После замены и установки в прибор включите прибор в розетку. При нахождении прибора в режиме ПИТАНИЕ ВЫКЛ. выполните указанные ниже шаги для сброса таймеров проверки фильтров:

1. Нажмите и удерживайте кнопку СБРОС ФИЛЬТРОВ в течение 5 секунд. Будут мигать значок фильтра и индикаторы обоих фильтров «L» и «Q».
2. Нажимайте кнопку СБРОС ФИЛЬТРА менее 1 секунды для выбора фильтров L или Q. Примечание: мигающая буква — это выбранный фильтр.
3. Держите нажатой кнопку СБРОС ФИЛЬТРОВ в течение 3 секунд до тех пор, пока индикатор выбранного фильтра и его значок мигают.
4. Нажмите СБРОС ФИЛЬТРОВ еще раз менее 1 секунды. Индикатор и значок выбранного фильтра будут постоянно гореть (ON).
5. Нажмите и удерживайте кнопку СБРОС ФИЛЬТРОВ в течение 3 секунд до тех пор, пока значок и индикатор фильтра не отключатся. Таймер (-ы) фильтра теперь сброшен (-ы).

Интервалы очистки приводятся только в рекомендательных целях. Работа любой фильтрующей среды будет зависеть от концентрации загрязняющих веществ, проходящих через систему. Высокие концентрации загрязняющих веществ, такие как пыль, аллергены клеток животных и частицы дыма сокращают полезный срок службы фильтров, и, возможно, потребуется более частая их замена.

## УХОД ЗА СЕТЧАТЫМ ФИЛЬТРОМ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ, КОТОРЫЙ МОЖНО МЫТЬ

Ловушки сетчатого фильтра предварительной очистки задерживают более крупные частицы, взвешенные в воздухе, которые попадают на заднюю решетку. Данный фильтр предварительной очистки может периодически сниматься и встряхиваться или чиститься пылесосом. Также его можно промывать вручную под теплой водой. Перед установкой назад в прибор дайте фильтру предварительной очистки полностью высохнуть.

## Очистка датчика частиц (См. стр. 1)

Рекомендуется очищать датчик частиц каждые три месяца. Подденьте дверцу датчика частиц и используйте сухую ткань для очистки трех показанных отверстий от мусора. Не используйте для этой цели очистители или жидкости.

## Сменные фильтры

- Фильтр с гранулированным углем  : HRF-L710E
- Фильтр True-HEPA  : HRF-Q710E

## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Мы рекомендуем чистить очиститель воздуха, по крайней мере, каждые 3 месяца и перед помещением на длительное хранение.

Для протирания внешних поверхностей очистителя воздуха используйте только сухую ткань.

## ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВОДУ, ВОСКОВЫЙ ПОЛИРОЛЬ ИЛИ ЛЮБОЙ ХИМИЧЕСКИЙ РАСТВОР.

Если очиститель воздуха не будет использоваться в течение более 30 дней, мы рекомендуем:

- Извлечь фильтры True-HEPA (Q) из прибора.
- Обернуть фильтры (Q) True-HEPA в герметичный пластиковый пакет.
- Извлечь фильтр предварительной очистки с гранулами (L) и поместить его в герметичный пластиковый пакет.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Настоящий прибор соответствует требованиям директивы ЕС 2012/19/EU в отношении утилизации оборудования по истечении срока его эксплуатации. Изделия, имеющие на паспортной табличке, упаковочной коробке или в инструкциях маркировку в виде зачеркнутого мусорного контейнера на колесиках, должны по истечении срока их службы утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

НЕ УТИЛИЗИРУЙТЕ прибор вместе с обычными бытовыми отходами. Ваш местный дистрибьютор может иметь программу утилизации старого оборудования и принять прибор обратно при покупке нового изделия. Вы также можете обратиться в местную администрацию, чтобы узнать, как утилизировать Ваш прибор.

## ГАРАНТИЯ

Перед тем как использовать данное изделие, прочитайте все инструкции. Сохраните чек как доказательство факта и даты покупки. При выставлении претензии в течение соответствующего гарантийного периода необходимо предъявлять чек. Без доказательства покупки любая претензия по гарантии будет считаться недействительной.

На данное изделие распространяется гарантия на три года (3 года) с даты покупки.

Данная гарантия покрывает дефекты материалов или изготовления, которые имеют место при стандартном использовании изделия. Соответствующие данным критериям неисправные изделия будут заменены бесплатно.

Данная гарантия НЕ распространяется на неисправности или повреждения, возникшие в результате неверного использования изделия или несоблюдения данных инструкций. Гарантия аннулируется, если изделие было вскрыто, изменено или использовалось с другими деталями или аксессуарами, или если ремонт проводился неавторизованными лицами.

Данная гарантия не распространяется на аксессуары и расходные материалы.

По данному адресу Вы можете обратиться за технической поддержкой: [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support). В конце данного руководства пользователя также можно найти контактную информацию о сервисных центрах.

Данная гарантия действует только на территории Европы, России, на Среднем Востоке и в Африке.

Только для Великобритании. Это не влияет на ваши права потребителя, гарантированные государством.

Номер партии (LOT) и серийный номер (SN) вашего прибора напечатаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

Как условие покупки покупатель берет на себя ответственность за правильную эксплуатацию этого изделия и уход за ним в соответствии с настоящими инструкциями для пользователя. Покупатель или пользователь должен самостоятельно решить, когда и как долго это изделие будет эксплуатироваться.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЕСЛИ ВОЗНИКНУТ ПРОБЛЕМЫ С ЭТИМ ИЗДЕЛИЕМ, ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В УСЛОВИЯХ НА ГАРАНТИЮ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ТРАВМИРОВАНИЯ ЛЮДЕЙ И ПОВРЕЖДЕНИЯ СОБСТВЕННОСТИ.**

Настоящее изделие имеет маркировку CE и изготовлено в соответствии с Директивой ЕС по электромагнитной совместимости оборудования 2014/30/EU, Директивой ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU и Директивой RoHS (Restriction of Hazardous Substances - правила ограничения содержания вредных веществ) 2011/65/EU.


Сохраняется право на внесение технических изменений

**HRA710WE**  
**Type: EA1710EA**  
 230 В ~ 50 Гц  
 33 Вт

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В комнате объемом до 204 м<sup>3</sup> очиститель воздуха HRA710WE может отфильтровать, по крайней мере, 99,97 % микроскопических аллергенов размером 0,3 микрона за 60 минут.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

 Läs igenom alla anvisningar innan du börjar använda apparaten. Förvara handboken på en säker plats för framtida referenser.

Anvisningarna finns också på vår hemsida. Gå in på [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

## WARNING:

- Apparaten får endast hanteras så som beskrivs i den här användarhandboken.
- WARNING: Apparaten måste kopplas bort från elnätet innan den rengörs eller annat underhåll utförs på den.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskaper om användningen sker under övervakning eller om de har blivit visade hur apparaten används på säkert sätt och förstår de förbundna riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Apparaten kräver regelbunden rengöring. Se medföljande RENGÖRINGS-anvisningar.
- Utsätt inte renaren för regn och använd den inte nära vatten, i badrum, tvättstuga och andra fuktiga platser.
- Luftrenaren måste stå upprätt när den körs.
- Tillåt inte att föremål kommer in i luftrenaren genom inlopps- och utloppsgallren då det kan leda till elstötar och skador på apparaten.
- Linda av elkabeln helt. Om inte så sker kan den överhettas och risk för eldsvåda uppstå.
- Dra inte i sladden för att få ut nätkontakten. Vidrör inte nätsladden med våta händer. Dra inte ur









nätkontakten ur eluttaget när apparaten körs.

- Använd inte tillbehör, reservdelar eller komponenter från andra tillverkare och som inte är konstruerade för att användas med denna apparat.
- Stäng alltid av apparaten och dra ur nätkontakten ur eluttaget när apparaten inte används och när den flyttas.
- Om nätkabeln är skadad ska den för att undvika risker, bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller i motsvarande grad kvalificerad person.
- Använd inte apparaten om den är skadad, uppvisar tecken på eventuella skador eller inte fungerar som den ska. Dra då ut elkontakten ur uttaget.

## KOMPONENTER (se sida 1)

1. Frontgaller
2. Galler förfilter
3. Kolkornsfilter (L)
4. HEPA-filter (Q)
5. Reglagepanel
  - a. Klocka för autoavstängning
  - b. Till - från-brytare
  - c. Reningsnivå
  - d. Autoläge
  - e. Till - från joniserare
  - f. Sovläge
  - g. Barnlås
  - h. Kontroll av filterlampa och återställning
6. Nätsladd
7. Lucka för partikelgivare

## ANVÄNDARGRÄNSSNITT

Symbol	Funktion
	På/väntläge
	Auto-frånslagsklocka
	Reningsnivå
	Autoläge
	Till - från joniserare
	Sovläge
	Barnlås
	Kontroll av filterlampa och återställning

## INSTÄLLNINGAR

- Välj ett stadigt, vågrätt och plant underlag. Ställ apparaten 15 cm från vägg och möbler så fås bäst effekt.
- Stora luftvolymers dras till luftrenaren under drift. Omgivande områden ska rengöras och/eller dammsugas ofta så att inte damm och andra föroreningar ansamlas. Detta förlänger också filtrets livslängd. Lägg en liten matta eller motsvarande under apparaten om den ställs på en ljus matta.

## FÖRSTA KÖRNING (Se sidan 1)

HEPA-filtret (Q) och kolkornsfilter (L) och gallerfiltret levereras inuti luftrenaren. Nya luftrenare är inpackade så att de hålls rena och är märkta så att det är lättare att hitta rätt utbytesfilter.

Ta bort förpackningarna på HEPA-filtret (Q) och kolkornsfilter (L) innan du använder din nya luftrenare.

Kontrollera att luftrenaren är avstängd och att kontakten är urdragen. Dra frontgallret mot dig och ta bort det (se fig. 1). Dra i de två fikarna nära mitten och ta bort gallerfiltret (se fig. 2). Ta bort kolkornsfilter (se fig. 3). Ta bort HEPA-filtret (se fig. 4).

## Ta bort skyddshöljet på filtren.

Sätt HEPA-filtret (Q) i luftrenarhuset med pilarna pekande mot enheten (se fig. 5). Sätt i kolkornsfilter (L) i luftrenarhuset (se fig. 6). Sätt i gallerfiltret i luftrenarhuset med de två dragflikarna vända mot apparatens framsida. Kontrollera att fikarna upptill, nedtill och på sidorna går i urtagen i luftrenarhuset så att de fäster (se fig. 7). Rikta in fikarna nedtill på gallret mot urtagen i luftrenarhuset. Tryck in överänden på gallret så att det snäpper på plats (se fig. 8).

## BRUKSANVISNING

- Koppla in luftrenaren i ett eluttag, ett "pip" ljuder och på-lampen lyser när den är inkopplad.
- Tryck en gång på påknappen (⏻). Apparaten startar i läge "allmän rening" och kör i detta läge tills någon annan nivå väljs.
- Välj en annan reningsnivå med reningsnivåknappen (⚙️).

**PORTABLA LUFTRENARE ÄR EFFEKTIVAST I RUM DÅR ALLA DÖRRAR OCH FÖNSTER ÄR STÅNGDA. VI REKOMMENDERAR ATT DU KÖR LUFTRENAREN NÄR DU ÄR HEMMA.**

## REGLAGE

**Reningsnivåknapp** – Denna styr apparatens reningsnivå. Den startar i läge allmän rening när du sätter på apparaten. Bläddra genom reningsnivåerna med (⚙️)-knappen till önskad reningsnivå.

## NIVÅ 1 – BAKTERIER

Med denna inställning renas luften snabbast och luften cirkulerar snabbare. Läget är bäst för snabbrening av obehagliga dofter eller om rummet är mycket dammig. I läget optimeras bakterieringsprestanda. Använd läget under förkylnings- och influensasäsongen.

## NIVÅ 2 – ALLMÄN

Inställningen är bäst för allmän rening. Använd inställningen för att minska luftburet damm och rökpartiklar från matlagning och tobaksrök.

## NIVÅ 3 – ALLERGEN

Inställningen används för att reducera många typer av luftburna allergener. Den är bäst för bekämpning av luftburna allergener under högsäsongen för allergener. Inställningen är utmärkt för året runt-reducering av allergener från sällskapsdjur.

**SOVLÄGE** (🌙) – Bäst för ultratyst funktion, perfekt på natten när du sover.

**Autolägeknapp** – I autoläge (🔄) justerar luftrenaren reningsnivå efter luftkvalitet enligt värdena från givarna för lättflyktiga organiska föreningar och luftburna partiklar. Den undre indikatorlampan lyser blå, orange eller röd, beroende på nivån lättflyktiga föreningar och/eller partiklar i rummet som avkänns av givarna.

**Blå** – God luftkvalitet. Låga nivåer av lättflyktiga organiska föreningar och partiklar, luftrenaren arbetar på lägsta reningsnivån.

**Orange** – Medelgod luftkvalitet. Måttliga nivåer av lättflyktiga organiska föreningar eller partiklar, luftrenaren arbetar på mellanreningsnivån.

**Röd** – Dålig luftkvalitet. Höga nivåer av lättflyktiga organiska föreningar eller partiklar, luftrenaren arbetar på lägsta reningsnivån.

**ANM:** Det kan i autoläge ta flera minuter för apparaten att mäta luftkvaliteten. Under denna tid blinkar indikator omväxlande blå, röd och orange tills luftkvaliteten bestäms. Indikatorn blinkar sedan en enda färg när korrekt automatisk inställning bestäms.

**Joniserare på/av-knapp** – Jonisering (⚡) ger extra luftrening genom att ladda upp luftburna partiklar. Det gör dem lättare för filtren att fånga in.

**Sovlagesknapp** – I sovläge (🌙) ställs reningen in med lägsta fläkthastighet och lamporna dimras. Perfekt för rening på natten när du sover.

**Barnlåsknapp** – Barnlåset (🔒) låser reglagen så att de inte kan ändras. Läs genom att hålla inne knappen i fyra sekunder. Håll inne i fyra sekunder igen för att låsa upp.

**Knapp för auto av-klocka** – Tryck på (🕒) knappen om du vill köra luftrenaren så att den stängs av efter en viss tid (välj två, fyra eller åtta timmar).

**Kontrollera filter-knapp** – En indikatorlampa (💡) tänds när det är dags att kontrollera och byta ut filtren. Ett "L" eller ett "Q" tänds också. Det anger vilket filter som ska bytas.

När lampan tänds och "Q" lyser ska du byta ut HEPA-filtret (Q). Byt ut kolkornsfiltert om "L" lyser. Vi rekommenderar att du kontrollerar filtren regelbundet. HEPA-filtret (Q) och kolkornsfilter (L) ska bytas var tolfte månad. Gallerfiltret ska rengöras var tredje månad.

**DU MÅSTE ÅTERSTÄLLA DEN ELEKTRONISKA FILTERKONTROLLEN NÄR DU BYTT UT HEPA- ELLER KOLKORNSFILTRET**

## ÅTERSTÄLLNING AV ELEKTRONISKA FILTERKONTROLLEN

Sätt i kontakten i eluttaget när filtren bytts ut och satts i apparaten. Återställ filterkontrollklockorna enligt stegen nedan med apparaten AVSTÄNGD:

- Tryck in och håll inne FILTERÅTERSTÄLLNING-knappen i fem sekunder. Filtersymbolen och båda filterindikeringarna "L" och "Q" blinkar.
- Tryck in FILTERÅTERSTÄLLNING-knappen kortare tid än en sekund och välj mellan L- och Q-filtren. Anm: Blinkande bokstaven anger valt filter.
- Tryck in och håll inne FILTERÅTERSTÄLLNING-knappen i tre sekunder tills både filterlampan och symbolen blinkar.

- Tryck en gång till FILTERÅTERSTÄLLNING-knappen kortare tid än en sekund. Lampan för valt filter och symbolen lyser stadigt.
- Tryck in och håll inne FILTERÅTERSTÄLLNING-knappen i tre sekunder tills både filterlampan och symbolen stäcks. Filterklockan (klockorna) är nu nollställda.

Rengöringsintervallen är endast riktlinjer. Filtermediets prestanda beror på koncentrationen av föroreningar som passerar systemet. Höga föroreningskoncentrationer av damm och partiklar från sällskapsdjur och rök förkortar tiden med goda filterprestanda och filtren kan behöva bytas ut oftare.

## SKÖTSEL AV DET TVÄTTBARA GALLERFÖRILTRET

Gallerfiltret fångar upp större luftburna partiklar som kommer i genom bakre gallret. Filtret kan tas bort regelbundet och skakas eller dammsugas rent. Alternativt kan det sköljas av i varmt vatten. Låt filtret torka helt innan det sätts tillbaka i apparaten.

## RENGÖRING AV PARTIKELGIVAREN (Se sidan 1)

Vi rekommenderar att partikelgivaren rengörs var tredje månad. Peta upp luckan för partikelgivaren och torka bort skräp från de tre öppningarna med en bomullstuss. Använd inte rengöringsmedel eller vätskor.

## UTBYTESFILTER

- Kolkornsfilter (L): HRF-L710E
- HEPA-filter (Q): HRF-R2E

## RENGÖRNING OCH FÖRVARING

Vi rekommenderar rengöring av luftrenaren minst var tredje månad och innan den ställs undan längre perioder.


Använd bara torr trasa för att torka av luftrenaren utvändigt.

## ANVÄND INTE VATTEN, VAXPOLISH ELLER KEMIKALISKA LÖSNINGAR.

Om luftrenaren inte ska användas inom 30 dagar rekommenderar vi att du:

- Tar ur HEPA-filtret (Q) apparaten.
- Lägger HEPA-filtret (Q) i en lufttät plastpåse.
- Tar bort kolkornsfiltert (L) och lägger det i en lufttät plastpåse.

## KASSATION

 Denna apparat överensstämmer med EU:s lagstiftning 2012/19/EG om återvinning av uttjänta produkter. Produkter med symbolen "överkorsad soptunna på hjul" på märkplåt, presentförpackning eller i instruktioner ska, när de inte kan användas längre, återvinnas åtskilt från hushållsavfall.

Lägg alltså INTE apparaten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Din lokala återförsäljare kanske har ett återtagningssystem när du är redo att köpa en ersättningsprodukt, alternativt kan du också kontakta lokala myndigheter för mer hjälp och råd om vart du ska ta din apparat för återvinning.

## GARANTI

Läs alla anvisningar innan apparaten används. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum. Kvittot måste visas upp vid garantianspråk under garantiperioden. Garantianspråk är ogiltiga utan bevis på inköpet.

Din apparat har tre (3) års garanti från inköpsdatum.

Garantin omfattar felaktigheter i material och tillverkning som uppstått vid normal användning, felaktiga enheter som uppfyller villkoren byts ut utan kostnad.

Garantin gäller INTE fel och skador som uppkommit av misshandel eller om bruksanvisningen inte följts. Garantin upphör att gälla om apparaten öppnas, manipuleras eller om icke originaldelar eller tillbehör används eller om den repareras av ej auktoriserade personer.

Tillbehör och förbrukningsmaterial omfattas inte av någon garanti.

Information om kundtjänst finns på [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) och i slutet av den här bruksanvisningen.

Denna garanti gäller endast i Europa, Ryssland, Mellanöstern och Afrika.

För Storbritannien: Detta påverkar inte dina lagliga konsumenträttigheter.

Enhetens LOT- och SN-nummer finns på märketiketten på baksidan av produkten.

## INKÖPSVILLKOR

Som villkor för köpet tar köparen ansvar för att den här produkten används och sköts i enlighet med bruksanvisningen. Köparen eller användaren ska själv avgöra när och hur länge denna produkt ska användas.

**VARNING: VID PROBLEM MED PRODUKTEN SKA INSTRUKTIONERNA I GARANTIVILLKOREN FÖLJAS. FÖRSÖK INTE ATT PÅ EGEN HAND ÖPPNA ELLER REPARERA PRODUKTEN EFTERSOM GARANTIN DÅ KAN UPPHÖRA OCH PERSONER SÄVAL SOM EGENDOM KAN SKADAS.**

Denna produkt är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med det elektromagnetiska direktivet 2014/30/EG, lågspänningsdirektiv 2014/35/EG och RoHS-direktiv 2011/65/EU

Med reservation för tekniska ändringar

**HPA710WE**  
Type: EAI710EA  
230 V ~ 50 Hz  
33 W

## KOMPLETTERANDE INFORMATION

I ett rum med upp till 204 m<sup>3</sup> kan luftrenaren HPA710WE filtrera bort minst 99,97 % av mikroskopiska allergener som är så små som 0,3 mikroner inom 60 minuter.

## **ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## **SUPPLEMENTARY INFORMATION**

In a room with up to 204 m<sup>3</sup> the air purifier HPAT10WE can filter out at least 99.97 % of microscopic allergens as small as 0.3 microns within 60 minutes.

## SUPPORT CONTACT NUMBERS

### Austria

☎ +43 (0)1 360 277 1225

### Bahrain

☎ +973 1725 1988

### Belgium/Luxemburg

☎ +32 (0) 2 620 01 01

### Bosnia

☎ +387 (33) 902 911

### Bulgaria

☎ +35 929 358 684

### Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

### Cyprus

☎ +357 22575016

### Cyprus Northern region

☎ +0392 22 72 367

### Czech Republic

☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

### Denmark

☎ +45 35 15 80 40

### Finland

☎ +358 (0)9 81 71 00 14

### France

☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

### Germany

☎ +49 (0) 21 173 749 003

### Greece

☎ +30 211 180 94 56

### Hungary

☎ +36 (06) 1 429 2216

### Iceland

☎ +354 555 3100

### Ireland (Republic of)

☎ +353 (0) 1 525 1809

### Israel

☎ +1 800250221

### Italy

☎ +39 02 3859 1183

### Jordan

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

### Kuwait

☎ +965 1 88 55 22

### Lebanon

☎ +961 1 696 999

### Netherlands

☎ +31 (0) 78 201 8001

### Norway

☎ +47 23 50 01 20

### Poland

☎ +48 22 512 39 02

### Portugal

☎ +351 21 060 8045

### Qatar

☎ +974 4437 3644

### Romania

☎ + 40 (0) 264 406488

### Saudi-Arabia

☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah

☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh

☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region - Al-Khobar

☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha

☎ +966 (0) 72376062

### Slovakia

☎ +421 2 5011 2115

### Slovenia

☎ +386 (01) 888 86 74

### South Africa

☎ +27 (0) 21 460 1969

### Spain

☎ + 34 913 754 176

### Sweden

☎ +46 (0)8 5199 3097

### Switzerland

☎ +41 (0) 22 567 5200

### Tunisia

☎ +216 71716880

### Turkey

☎ +90 216 337 22 55


### UAE

☎ + 971 4 269 1230

### United Kingdom/ Northern Ireland

☎ +44 (0) 207 949 0115



 Kaz Europe Sàrl  
A Helen of Troy Company  
Place Chauderon 18  
CH-1003 Lausanne  
Switzerland



Made and  
printed in China

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc.,  
used under license by Helen of Troy Limited.

Honeywell International Inc. makes no representation  
or warranties with respect to this product.

© 2019, All rights reserved  
www.hot-europe.com

HPA710WE

21MAY19

P/N: A001115R1